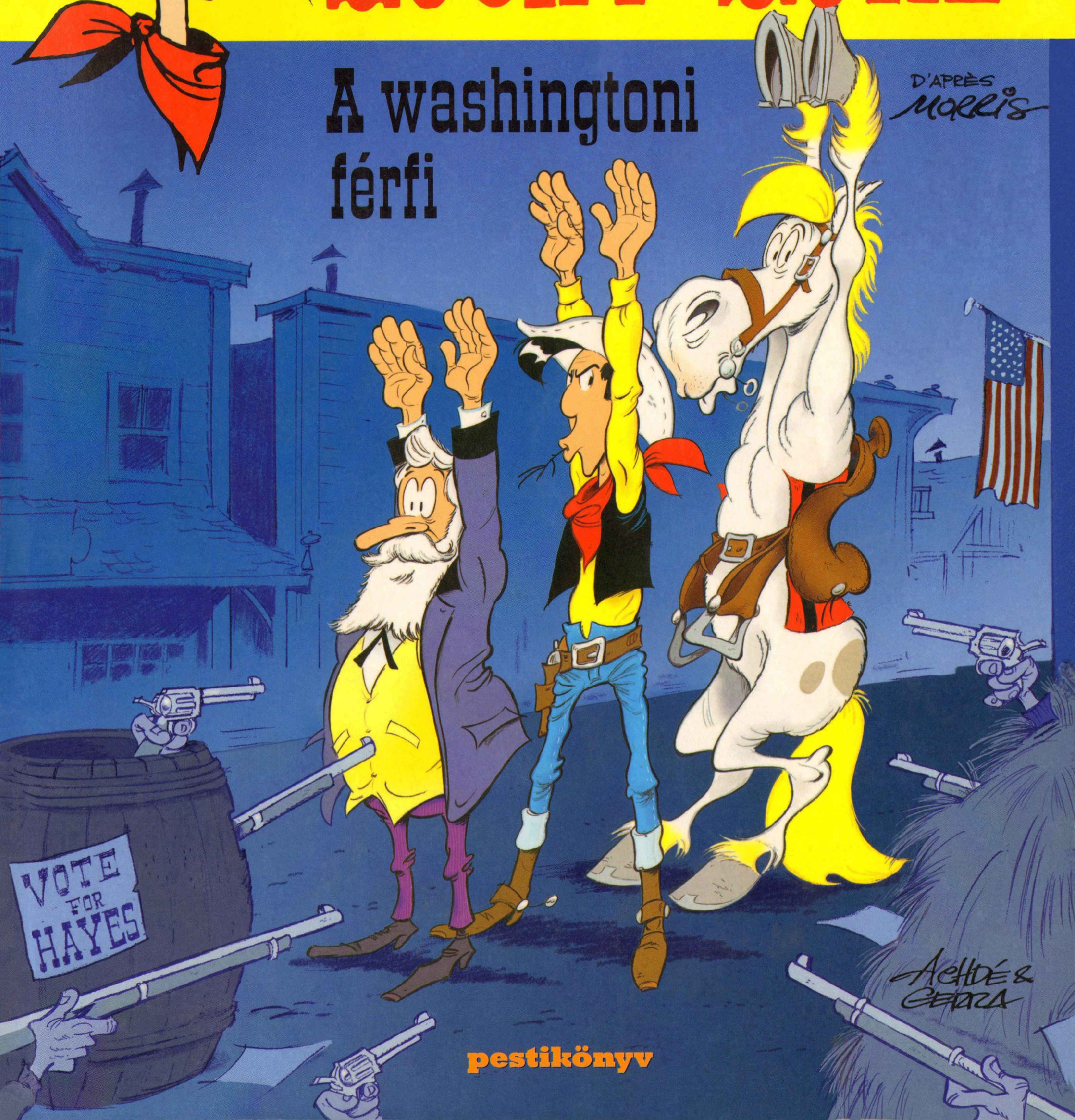
Gerra • Achdé

11. szám

LUCKY LUKE

A washingtoni férfi

D'après Morris



pestikönyv

LUCKY LUKE

A washingtoni férfi

Írta: LAURENT GERRA és ACHDÉ
Rajzolta: ACHDÉ

MORRIS nyomán

Színezte: ANNE-MARIE DUCASSE

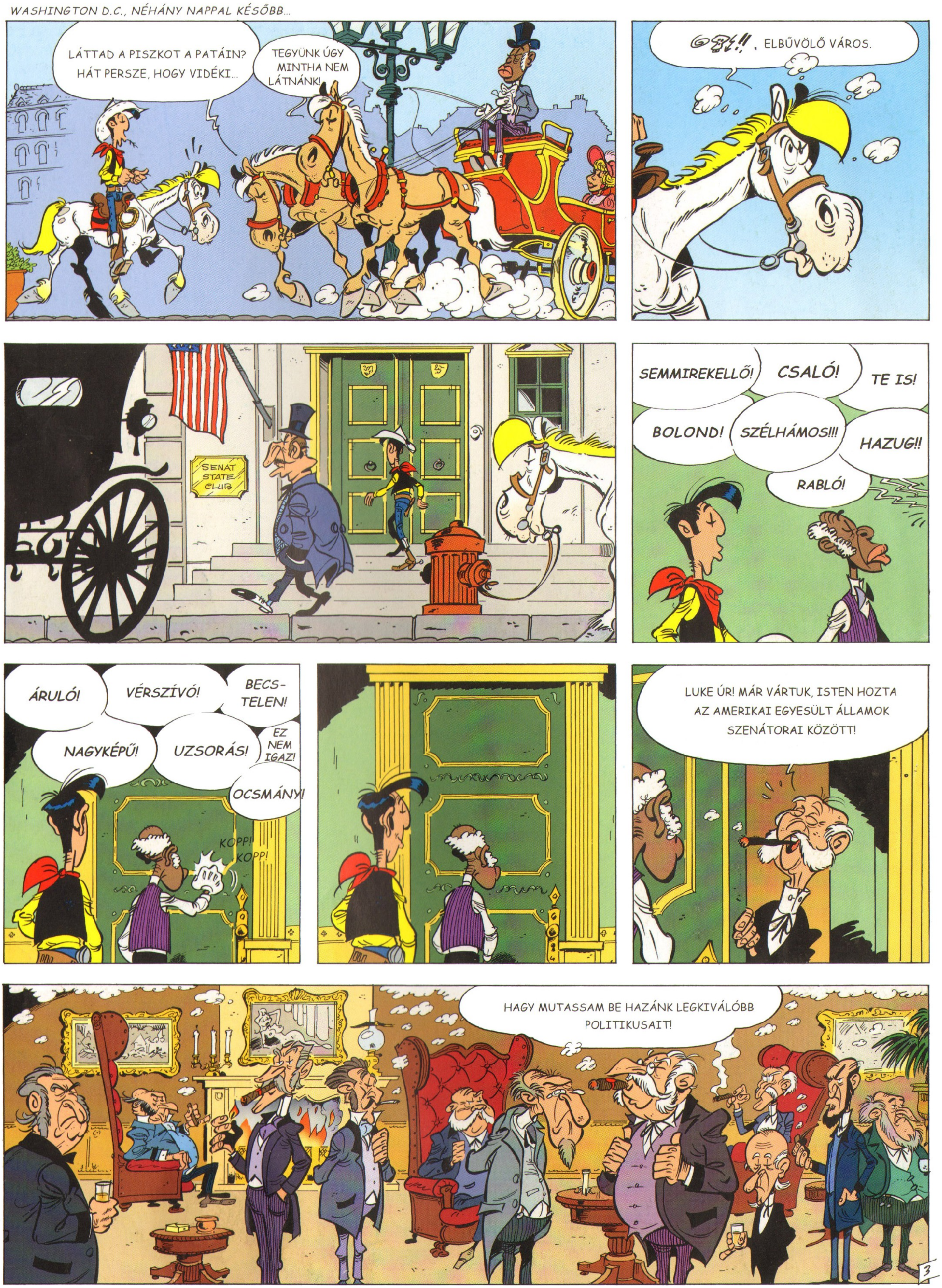
pestikönyv

Budapest, 2009.

Fordította: Banitz Ildikó
Szkennelte: Rocknor

ÜDV, COWBOY!
ÜDV, BILLY!
HA SZÉPEN VELEM JÖSSZ, KAPSZ TŐLEM CUKORKÁT!
HE?
MOST BESZÉLTÉL UTOLJÁRA ÍGY VELEM, LUCKY LUKE! MA ÉN HOZOM A DESSZERTET...
KÉSZÜLJ! HAT SZEM DRAZSÉT KAPSZ MINDJÁRT.
TE AKARTAD, KÖLYÖK...
LUCKY LUKE !!

VAN AZ URAK KÖZÖTT „LUCKY LUKE"? TÁVIRATOT HOZTAM NEKI...
ÉN LENNÉK AZ!
?
ELNÉZÉST, HOGY MUNKA KÖZBEN ZAVAROM.
DE HÁT...
SEMMI GOND! A POSTA MINDENEK ELŐTT. NEM IGAZ?
MÁR CSAK EGY KIS ALÁÍRÁST KÉREK.
MOST MÁR ELÉG, LUKE! EZ EGY KOMOLY PÁRBAJ! LE KELL, HOGY LŐJELEK!
Achdé + Gerra 08
DURR!
RECCS!
WESTERN UNION
Sürgős – stop – szükségünk van Önre Washingtonban – stop – a helyzet komoly – stop – várjuk a West st. 423.sz. alatt. Aláírás: Wax szenátor
ÁÁÁÁÁÁ! ÍGY MEGALÁZNI ENGEM!
FELADHATOK ÖNNÉL EGY CSOMAGOT?
TERMÉSZE-TESEN. HOVÁ LESZ?
A BRONCO PUEBLO-I SZÖVETSÉGI FEGYHÁZBA.
HÜPP!
VÁRNAK WASHINGTONBAN! VIGYÁZZON RÁ, HOGY CÉLBA ÉRJEN!
WASHINGTON? NA ARRAFELÉ BIZTOS NEM EZ A BESZÉDSTÍLUS DÍVIK.
ÁRULÓK!
HIÉNA!
RABLÓ!
HÜPP!
SALOON
2


WASHINGTON D.C., NÉHÁNY NAPPAL KÉSŐBB...
LÁTTAD A PISZKOT A PATÁIN? HÁT PERSZE, HOGY VIDÉKI...
TEGYÜNK ÚGY MINTHA NEM LÁTNÁNK!
ELBŰVÖLŐ VÁROS.
SENAT STATE CLUB
SEMMIREKELLŐ!
CSALÓ!
TE IS!
BOLOND!
SZÉLHÁMOS!!!
HAZUG!!
RABLÓ!
ÁRULÓ!
VÉRSZÍVÓ!
BECS-TELEN!
NAGYKÉPŰ!
UZSORÁS!
EZ NEM IGAZ!
OCSMÁNY!
KOPP! KOPP!
LUKE ÚR! MÁR VÁRTUK, ISTEN HOZTA AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK SZENÁTORAI KÖZÖTT!
HAGY MUTASSAM BE HAZÁNK LEGKIVÁLÓBB POLITIKUSAIT!
3

URAIM, BEMUTATOM LUCKY LUKE-OT, A VADNYUGAT ÉLŐ LEGENDÁJÁT.
UGYAN, ÖN TÚLOZ...
DE, DE!
DE JOHN, KOMOLYAN AZT HISZED, HOGY EZ A COWBOY SEGÍT MAJD ELHÁRÍTANI AZ ORSZÁGUNKRA LESELKEDŐ VESZEDELMET?
KHM... A BOSTONI KOLLÉGA NÉHA KICSIT TÚL DIREKTEN FOGALMAZ, DE ABBAN IGAZA VAN, HOGY A NEMZET EGY ÚJABB POLGÁRHÁBORÚ KÜSZÖBÉN ÁLL.
?!
MINDEN A POLGÁRHÁBORÚ MÁSNAPJÁN KEZDŐDÖTT. AZ ÉSZAK TÉRDRE KÉNYSZERÍTETTE A DÉLT, DE LINCOLN ELNÖKÖT MEGGYILKOLTÁK...
A DEMOKRATA ANDREW JOHNSON KÖVETTE ŐT AZ ELNÖKI SZÉKBEN.
ANNAK ELLENÉRE, HOGY „DÉLI" VOLT, HŰ MARADT AZ ÉSZAKI ÁLLAMOKKAL LÉTREHOZOTT UNIÓHOZ...
... NAGYON HAMAR MEGGYANÚSÍTOTTÁK, HOGY TÚLSÁGOSAN IS SZIMPATIZÁL A GYŐZTESEKKEL. A SZENÁTUS IS ERŐSEN KRITIZÁLTA, ÍGY AZ ORSZÁG HAMAROSAN KORMÁNYOZHATATLANNÁ VÁLT.
1869-BEN A REPUBLIKÁNUS ULYSSES GRANTOT VÁLASZTOTTÁK MEG ELNÖKNEK. EZ A ZSENIÁLIS TÁBORNOK AZUTÁN JELENTÉKTELEN ELNÖKNEK BIZONYULT...
...A KÉT ELNÖKI CIKLUSÁT BOTRÁNYOK ÉS KORRUPCIÓS ÜGYEK ÁRNYÉKOLTÁK BE...
DAILY STAR
JUNE 13.
A HADÜGYMINISZTER KENŐPÉNZT FOGADOTT EL
Morning Telegra
AZ ALKOHOL-LEPÁRLÓK CSALÁSA: GRANT MINISZTERE 3.000.000 DOLLÁRT KAPOTT
NYOLC ÉV KATASZTROFÁLIS KORMÁNYZÁS UTÁN A POLGÁRTÁRSAINK MÁR NEM HITTEK AZ ÁLLAM VEZETŐINEK.
ÉS ÉN HOGY KERÜLÖK A KÉPBE?
MINDJÁRT KIDERÜL. A KÖVETKEZŐ VÁLASZTÁSON KÉT BECSÜLETES JELÖLT INDUL: A DEMOKRATA TILDEN ÉS A REPUBLIKÁNUS HAYES...
VOTE FO
TILDEN
VOTE FOR
R. HAYES
AZONBAN SAJNÁLATOS MÓDON EGY BIZONYOS PERRY CAMBY IS A REPUBLIKÁNUSOK JELÖLTJÉNEK KIÁLTOTTA KI MAGÁT.
VOTE FOR
P. CAMBY

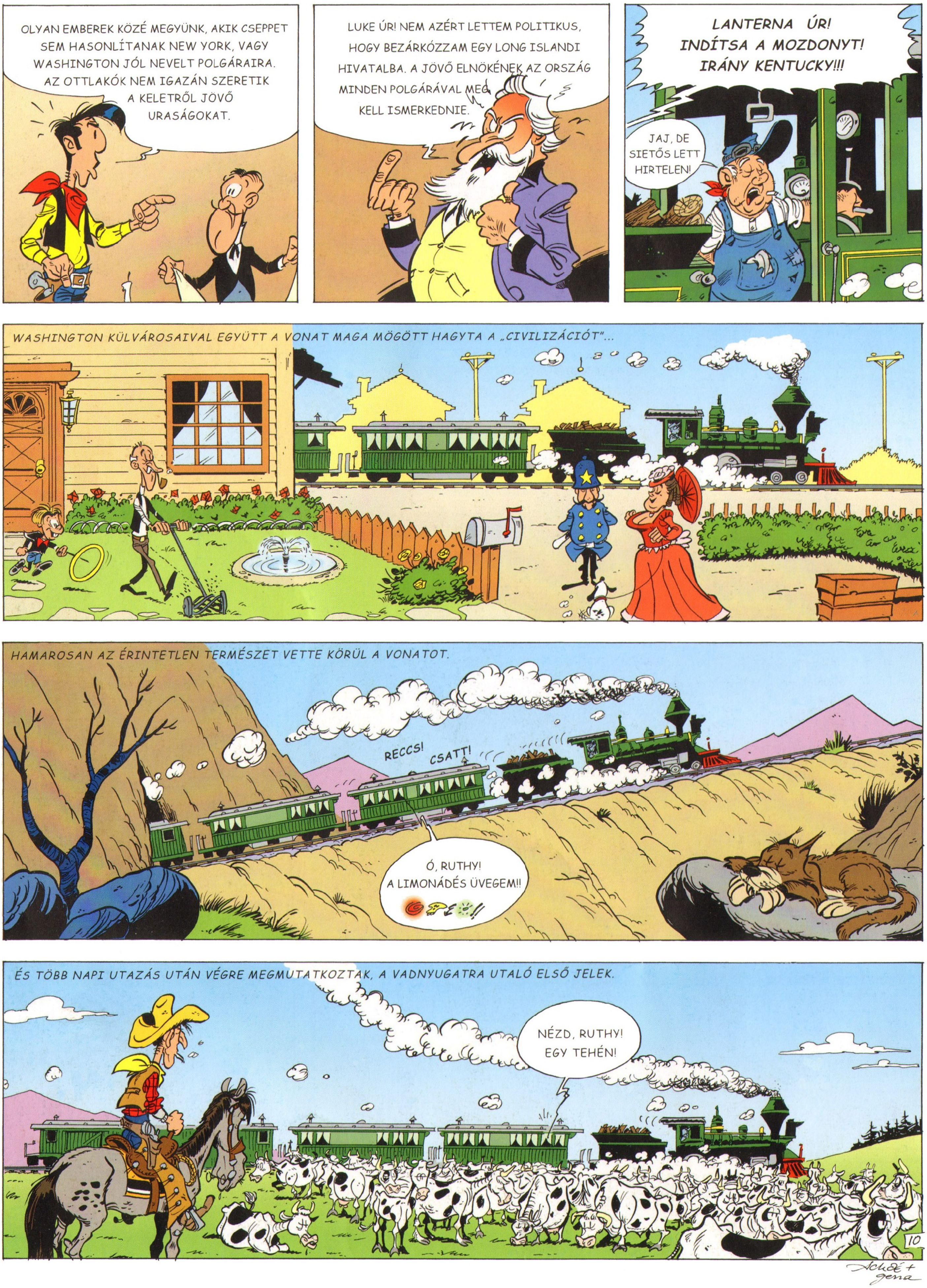
A FEKETE ARANY RÉVÉN AZ APJA HATALMAS VAGYONT HALMOZOTT FEL. A CAMBY KLÁN SOKFÉLE ÜGYBE BELEÁRTOTTA MAGÁT, ÉS SZÁMTALAN ÉRDEKCSOPORTOT TÁMOGATOTT...
...ÉS EZEK AZ ÉRDEKCSOPORTOK NAGYON ROSSZ SZEMMEL NÉZIK A TISZTELETREMÉLTÓ HAYES ELNÖKJELÖLT PROGRAMJÁT...
...AKI A HALÁLOS FENYEGETÉSEK ELLENÉRE KORTESKÖRÚTRA AKAR MENNI A VADNYUGATRA.
MÉG AZ SE ZAVARJA, HOGY CÉLTÁBLÁT RAJZOLTAK A HÁTÁRA!!
KÖNYÖRÖGVE KÉREM, LUCKY LUKE, KÍSÉRJE EL HAYES ELNÖKJELÖLTET A VADNYUGATRA, ÉS VÉDJE MEG A TESTI ÉPSÉGÉT! AZ ORSZÁG DEMOKRATIKUS BERENDEZKEDÉSE FOROG KOCKÁN!!
MI, DÉLI SZENÁTOROK , NEM SZERETNÉNK HA AZZAL VÁDOLNÁNAK MEG MINKET, HOGY MERÉNYLETET KÖVETÜNK EL EGY IDEALISTA ELLEN...
...EZÉRT MI IS HELYESELJÜK AZ ELLENFELEINK KÉRÉSÉT!
BIZONY.
NEM VAGYOK ODA EZEKÉRT A FEHÉRGALLÉROSOKÉRT, DE EGYE FENE, ELFOGADOM A MEGBÍZÁSÁT, WAX SZENÁTOR. ELKÍSÉREM AZ ÖNÖK TISZTELETREMÉLTÓ ELNÖKJELÖLTJÉT A KAMPÁNYKÖRÚTJÁRA.
KÖSZÖNJÜK!
UGYANAKKOR WASHINGTON EGY MÁSIK VÁROSRÉSZÉBEN...
ONE EYED JACK
JÓL UTAZOTT?
NEM IGAZÁN. UTÁLOM ELHAGYNI A FARMOM, DE AZT MONDTÁK, MAGA A LEGJOBB ERRE A MUNKÁRA!
EZ IGAZ. MEGVAN AZ 50.000 DOLLÁROM?
25.000! JÓL ÉRTETTE. A TÖBBIT AKKOR KAPJA MEG, HA TELJESÍTETTE A FELADATÁT.
RENDBEN LESZ, NE AGGÓDJON, URAM!
TÖKÉLETES! RUTHERFORD B. HAYES NEM TEHETI BE A LÁBÁT ÉLVE TEXASBA.
Achdé & Gerra

MÁSNAP REGGEL…
ITT A VONATUNK, JOLLY.
REMÉLEM VAN ISTÁLLÓVAGON IS RAJTA.
LÖVÖLDÖZNEK! GYORSAN, HOGY IDŐBEN ODAÉRJÜNK!
DIRR! DURR!
NEHOGY AZT HIGGYÉK, HOGY SZÓ NÉLKÜL HAGYOM MAGAM LELŐNI!
SZÓVAL Ő AKARJA ENGEDÉLYHEZ KÖTNI A FEGYVERVISELÉST?
SAM PALIN VAGYOK, AZ NFSZ* ELNÖKE, ÉS AZT AKAROM, HOGY MINDEN AMERIKAI POLGÁRNAK JOGÁBAN ÁLLJON FEGYVERT TARTANIA.
MAGUK ŐRÜLTEK!
NEM ATTÓL VESZÉLYES VALAKI, MERT FEGYVERE VAN, HAHAHA!!!
*NEMZETI FEGYVERSZÖVETSÉG
AKKOR MUTASS PÉLDÁT, SAM PALIN ÉS VIGYÁZZ A FEGYVEREDRE…
MÁR ÉRZEM A LŐPORSZAGOT A LEVEGŐBEN.
MAJD PONT NEKED FOGOK ENGEDELMESKEDNI, COWBOY. LÁTHATOD, HOGY NÉGYSZERES TÚLERŐBEN VAGYUNK…
HAHA!
HAHA!
HAHA!
HAHA!
DIRR! DURR!
SWITCH
HE?
HE?

ÜGYES VAGY COWBOY, DE AZ NEVET, AKI UTOLJÁRA NEVET! MOST LE FOGLAK...
KLIKK!
FEL A KEZEKKEL, SAM!
MAGUK?
ÖT MÁSODPERCED VAN, HOGY ELHÚZD A CSÍKOT, PALIN!
MONDHATNI ÓLOMSÚLYKÉNT NEHEZEDETT RÁNK A SZEMÉLYISÉGE!
MÉG TALÁLKOZUNK, COWBOY!!
JAMES EAST, KÜLÖNLEGES ÜGYNÖK.
ARTEMIUS GIN , KÜLÖNLEGES ÜGYNÖK.
LUCKY LUKE, COWBOY.
JOLLY JUMPER, LÓ.
WAX SZENÁTOR DICSHIMNUSZOKAT ZENGETT MAGÁRÓL. RUTHEFORD BIRCHARD HAYES VAGYOK.
ÉN LESZEK A KÍSÉRŐJE.
MEGYEK, MEGNYUGTATOM A FELESÉGEM. EAST ÉS GIN ÜGYNÖKÖK, KÉREM MUTASSÁK BE A SZEMÉLYZETET LUKE ÚRNAK!
IGENIS, URAM!
RUTHY DRÁGÁM, TE VAGY AZ? HÁT MÉG ÉLSZ?
ÍME FREDDY, HAYES-ÉK TÖKÉLETES HÁZVEZETŐJE...
ÁLLOK RENDELKEZÉSÉRE, LUKE ÚR.
...MAXIME VATTEL, A FRANCIA MESTERSZAKÁCS,
MEGKÓSTOLJA A KONYAKOS SOUFFLÉMAT?
...JACK LANTERNA, AZ ORSZÁG LEGJOBB MOZDONYVEZETŐJE...
MAXIMUM HETI 35 ÓRA MUNKA, ÉRTETTÉK? KÜLÖNBEN SZTRÁJKBA LÉPEK, VILÁGOS?
...ÉS VÉGÜL WILLIAM PEAR, HAYES ÚR SZEMÉLYI TITKÁRA.
15 ÉVE A SZOLGÁLATÁBAN.

BEVALLJUK, NEM SÍRUNK AMIÉRT ÁTVESZED A HELYÜNKET, LUCKY. HAYES-T VÉDENI NEM GYEREKJÁTÉK.
CSAK EGYVALAKINEK OLYAN HOSSZÚ A KARJA, HOGY EZT AZ ŐRÜLT PALINT ÉRTESÍTSE HAYES ÚTJÁRÓL.
PERRY CAMBY LEFIZETETT VALAKIT, HOGY INFORMÁCIÓHOZ JUSSON, DE VAJON KIT?
HAYES TÚL BECSÜLETES AHHOZ, HOGY SIKERES POLITIKUS LEGYEN. AMI A FELESÉGÉT, LIMONÁDÉ LUCYT, ILLETI, HÁT Ő SEM EGY FŐNYEREMÉNY.
LIMONÁDÉ LUCY? MIÉRT EZ A BECENEVE?
HAMAROSAN MEGTUDOD. NA FOGD, ITT A VONAT ALAPRAJZA!
SOK SZERENCSÉT, LUCKY! NE BÍZZ SENKIBEN, CAMBYNAK ELÉG PÉNZE VAN, HOGY BÁRKIT MEGVEGYEN.
NE HIGGYEN EZEKNEK A VÉSZMADARAKNAK, ÉN TÖKÉLETESEN MEGTERVEZTEM MR. HAYES KAMPÁNY-KÖRÚTJÁT.
SZÓVAL ÖN A VADNYUGAT LEGENDÁS HŐSE, AKINEK A FÉRJEM AZ ÉLETÉT KÖSZÖNHETI! JÖJJÖN, IGYON VELÜNK VALAMIT!
FREDDY, HOZZON EGY ÜVEG PEZSGŐT, HOGY MEGÜNNEPELJÜK LUCKY LUKE ÉRKEZÉSÉT!
UGYAN! A FÉRJEM, CSAK TRÉFÁLT, MAJD ÉN ELKÉSZÍTEM A FRISSÍTŐT.
REMÉLEM, SZERETI A LIMONÁDÉT!
FŐLEG FRISSEN ELKÉSZÍTVE. NAGYON KEDVES ÖNTŐL, ASSZONYOM!
PFF... LIMONÁDÉ, MEGINT LIMONÁDÉ, ÉS MINDIG CSAK LIMONÁDÉ...
MAGA TETSZIK NEKEM, FIATALEMBER! TUDNIA KELL, HOGY MI NAGYON EGYSZERŰEN ÉLÜNK ÉS SOHA NEM ISZUNK ALKOHOLT.
AZ ANYÁM, AKINEK PÁLINKAFŐZDÉJE VOLT, MINDIG ELLENEZTE EZT A HÁZASSÁGOT...
8

KHMM... DE VÁLTSUNK TÉMÁT, KÉSZÍTETTEM EGY ÖSSZEFOGLALÓT A JAVASLATAIMRÓL, HOGY LÁSSA KIVEL VAN DOLGA.
NOS, MI A VÉLEMÉNYE A PROGRAMOMRÓL?
MOST MÁR ÉRTEM MIÉRT VAN ENNYI ELLENSÉGE.
A RABSZOLGASÁG MARADVÁNYAINAK FELSZÁMOLÁSA, ÉSZAK ÉS DÉL VÉGLEGES EGYESÍTÉSE, A BÁNYAVÁLLALATOK ÉS A VASÚTTÁRSASÁGOK OKOZTA KÖRNYEZETI KÁROK FELSZÁMOLÁSA, AZ INDIÁNPOLITIKA MEGREFORMÁLÁSA.
IGEN.
HA TÉNYLEG MEGVALÓSÍTJA A PROGRAMJÁT, TALÁN MÉG ÉN IS MEGBÉKÉLEK A POLITIKUSOKKAL, MR. HAYES!
URAIM, ITT EGY TÉRKÉP A RÉSZLETES ÚTVONALUNKKAL.
VÉGRE, MUTASSA GYORSAN!
ÉN PEDIG ENNEK ÖRÖMÉRE KÉSZÍTETTEM EGY KIS KARAMELLKRÉMET.
AZ ÚTVONALAT KÖVETVE ELJUTHAT AZ AMERIKAI VÁLASZTÓK TÖBSÉGÉHEZ.
KEDVEMRE VALÓ, AKÁRCSAK KEDVES VATTELUNK KRÉMJE.
KÖSZÖNÖM, URAM!
AZ ELSŐ ÁLLOMÁS KENTUCKY NYUGATI RÉSZE, COLUMBUS, A CIVILIZÁLT FÖLDEK HATÁRÁN.
RI
RIVER
KENTUCKY
COLUMBUS
St Louis
Jefferson City
SOURI
Nashville
Memphis
TENNESSEE
AZTÁN BEVETJÜK MAGUNKAT MISSOURRIBA, TENESSEE-BE, ARKANSAS-BA, OKLAHOMÁBA, MAJD VÉGÜL LUKE ÚR HAZÁJÁBA, TEXASBA.
AZOK A DÉLI ÁLLAMOK, A VAD INDIÁNOK FÖLDJE, MENYIRE ROMANTIKUS LESZ!
SAJNÁLOM, HOGY ELLENT KELL MONDANOM, HÖLGYEM, DE EZ EGY HOSSZÚ ÉS VESZÉLYES UTAZÁS LESZ, AMI TÁVOLRÓL SEM ROMANTIKUS.
TÉNYLEG?
Achdé & Gerra
9



OLYAN EMBEREK KÖZÉ MEGYÜNK, AKIK CSEPPET SEM HASONLÍTANAK NEW YORK, VAGY WASHINGTON JÓL NEVELT POLGÁRAIRA. AZ OTTLAKÓK NEM IGAZÁN SZERETIK A KELETRŐL JÖVŐ URASÁGOKAT.
LUKE ÚR! NEM AZÉRT LETTEM POLITIKUS, HOGY BEZÁRKÓZZAM EGY LONG ISLANDI HIVATALBA. A JÖVŐ ELNÖKÉNEK AZ ORSZÁG MINDEN POLGÁRÁVAL MEG KELL ISMERKEDNIE.
LANTERNA ÚR! INDÍTSA A MOZDONYT! IRÁNY KENTUCKY!!!
JAJ, DE SIETŐS LETT HIRTELEN!
WASHINGTON KÜLVÁROSAIVAL EGYÜTT A VONAT MAGA MÖGÖTT HAGYTA A „CIVILIZÁCIÓT"...
HAMAROSAN AZ ÉRINTETLEN TERMÉSZET VETTE KÖRÜL A VONATOT.
RECCS!
CSATT!
Ó, RUTHY! A LIMONÁDÉS ÜVEGEM!!
ÉS TÖBB NAPI UTAZÁS UTÁN VÉGRE MEGMUTATKOZTAK, A VADNYUGATRA UTALÓ ELSŐ JELEK.
NÉZD, RUTHY! EGY TEHÉN!
10

COLUMBUS
PSHAHHH!!!!!
VÉGRE, A VADNYUGAT KAPUJA!
COLUMBUS ÁLLOMÁS! KÉT NAP PIHENŐ!
PÖ!
ÉS JEFFERSON, MÉG EZT A HELYET AKARTA FŐVÁROSSÁ TENNI.*
WILLIAM, MENJEN KÉREM A FELESÉGEMMEL BEVÁSÁROLNI, AMÍG MI FELFEDEZZÜK A VÁROST LUCKY LUKE-KAL!
ELSZALADOK, VESZEK EGY CSINOS KIS KAKAST A KENTUCKY CSIRKÉMHEZ.
STATION
GENERAL STORE
HOTEL
*IGAZÁN
KI MONDTA, HOGY EZ EGY VAD VIDÉK? A KERESKEDELEM ITT IS ÉPPÚGY VIRÁGZIK MINT MANHATTANBAN.
A KRIZANTÉMOKHOZ
COLT
WHISKY
BOURBON
SCOTCH
RHUM
DE AZ KÉTSÉGKÍVÜL IGAZ, HOGY AZ ITTENI EMBEREK ÉLETSTÍLUSA EGÉSZEN MÁS
Z
ÚGY LÁTOM, A KISEBB KONFLIKTUSOKAT, VISZONYLAG PRIMITÍV MÓDSZEREKKEL OLDJÁK MEG...
CSATT!
PONTOSAN, KÜLÖNÖSEN A KOCSMÁKBAN!
KOCSMA? NAGYSZERŰ ÖTLET! TÖKÉLETES, HELY LESZ AZ ELSŐ KORTESBESZÉDEMHEZ.
AZ IVÓBAN? KOMOLYAN MONDJA?

COLUMBUS SALOON
A KOCSMA A LEGIDEÁLISABB HELY ARRA, HOGY A JÖVŐBENI VÁLASZTÓIMMAL TALÁLKOZZAM, DRÁGA BARÁTOM...
A MALÁTA ILLATA, AMIT OLYAN SZERETETTEL DESZTILLÁLTAK, AHOGY APÁM CSINÁLTA ANNAK IDEJÉN. JÖJJÖN, MEGSZOMJAZTAM!
I'VE HAD NIGHTS THAT I WOULD NEVER FORGET, I'VE HAD NIGHTS I WOULD ALWAYS REGRET
...NÉPSZERŰ HELY, VIDÁM, BARÁTSÁGOS, ÉS EZ A POMPÁS ILLAT. ÉRZI, LUKE ÚR?
FOGADÓS, KÉT BOURBONT LEGYEN SZÍVES!
?
MONDJA MEG ENNEK A FICSÚRNAK, HOGY ERREFELÉ BEMUTATKOZUNK AMIKOR BEMEGYÜNK A KOCSMÁBA.
EGEN!
FŐLEG, HA IDEGENEK VAGYUNK.
HÁT LEGYEN! RUTHERFORD HAYES VAGYOK, AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK KÖVETKEZŐ ELNÖKE!
ÉN MEG LAURA INGALLS VAGYOK!
HA! HA! HA! HA!
...THEY CHEAT AND THEY LIE ... ...BUT I CAN TAKE IT ON THE CHIN AND I SHAAAAAAAY...
KI EZ A NŐCSKE?
SZÉTROBBAN A FEJEM!
LE VELE!! ELÉG!
DE HÁT EZ NEM AZ A LÁNY AKIT LESZERZŐDTETTEM!
BOYS WILL BE BOYS

HUHH, VÉGRE EGY KIS VÁLTOZATOSSÁG A LIMONÁDÉ UTÁN!
HUSS!
DIRR!
DIRR!
!!
POING!
RECCS!
POING!
!!
LEHETETLEN, HOGY A FELESÉGEM ÁLLJON EMÖGÖTT!!
AZ ÉNEKESNŐ!!!
...Ő DOBTA A KÉSEKET!!
DON'T SHOOT ON THE SINGE
MICSODA, NEM PÁROLOGHATOTT CSAK ÚGY EL?!
!!!
MMMM! MMM! MMM!
SEMMIT SEM LÁTTAM, FEJBE ÜTÖTTEK, ELVETTÉK A FELLÉPŐ RUHÁMAT ÉS MEGKÖTÖZTEK... HÜPP!
LUKE, EGY JÁRÓKELŐ LÁTTA AMINT EZEN AZ ABLAKON KIUGRIK A KÉSELŐNK... HUHH...
ÖHM, RUTHERFORF HAYES VAGYOK, AZ EGYESÜLT ÁLLAMOK KÖVETKEZŐ ELNÖKE, SZOLGÁLATÁRA, MISS... MISS?
ÖHM... BRITNEY SCHPIRES, KÁNKÁN ÉNEKES.
RUTHERFORD HAYES !!!

MIT KERESEL EBBEN AZ ITALMÉRÉSBEN EGY FÉLMEZTELEN LÁNY TÁRSASÁGÁBAN?!
?
BRITNEY SCHPIRES
ÖHM... EZ MEG KI A FENE?
„EZ" AZ EGYESÜLT ÁLLMOK KÖVETKEZŐ ELNÖKÉNEK A FELESÉGE!
EZ CSAK EGY SZÖRNYŰ FÉLREÉRTÉS. AZÉRT JÖTTEM EBBE A GENTLEMEN KLUBBA, HOGY A JÖVENDŐ VÁLASZTÓIMMAL TALÁLKOZZAM, DRÁGÁM...
KIFELÉ!
BORZA-DÁLY...
AMI PEDIG MAGÁT ILLETI „LIBUSKÁM", NE MERÉSZELJEN MÉG EGYSZER A FÉRJEM KÖZELÉBE MENNI!
ÉN, LIBA?
LUKE ÚR! MEG VAGYOK DÖBBENVE! RUTHY, VISSZAMEGYÜNK A VONATBA.
DE ÉDESEM, MI LESZ A BESZÉDEMMEL?
MAJD SZÉPEN A MUNKAHELYÜKÖN KERESED FEL EZEKET AZ URAKAT.
AZNAP ESTE.
MÚ! MÚ!
HAGYD MÁR ABBA A BŐGÉST, MARGIT! NEM HALLOM, AMIT MOND!
PROGRAMON HÁROM FŐ PILLÉRE: A BECSÜLET, AZ EGYENLŐSÉG, ÉS A FEDDHETETLENSÉG...
HAYES! FOR PRESIDENT!
NE FELEJTSD KI A JÓZANSÁGOT!
A KÖZÖNSÉG KÉRŐDZIK, EZ NEM JÓ JEL.
14

MARHÁK! AZ AMERIKAIAK MIND MARHÁK !!!
EGY KIS TEÁT?
MARHÁK! ENNYI ERŐVEL WASHINGTONBAN IS MARADHATTAM VOLNA! SENKI SEM FIGYELT RÁM!
NYUGODJON MEG!
NA ÉS HA PLAKÁTOKON HIRDETNÉNK MAGUNKAT?
HÁT PERSZE, HOGY ÉN ERRE MIÉRT NEM GONDOLTAM?
ELVÁGTATOK POPLARBLUFFBA A KÖVETKEZŐ ÁLLOMÁSUNKRA. KÉSZÍTTETEK PLAKÁTOKAT, ÉS KIRAGASZTATOM AZOKAT!
NEM MONDHATJUK, HOGY NEM DOLGOZIK MEG A PÉNZÉÉRT.
HAHÓ!
AZ AJTÓ NEM CIPZÁRRAL MŰKÖDIK!
AZNAP ESTE...
GUTH & BERG JOB PRINTING
500 PLAKÁTOT AKAROK HOLNAPRA!
MICSODA? ÉS HONNAN VEGYEK PAPÍRT? NYOMDÁSZ VAGYOK, NEM VARÁZSLÓ!
Read POPLARBLUFF DAILY
BIZTOS VAGYOK BENNE, HOGY 200 DOLLÁRÉRT AKÁR HOUDINIT IS LESZERZŐDTETHETI!
INK
GYORSAN, PAPÍRT!
GO!
JONAS, FUSS ÉS HÍVD A TESTVÉREIDET, JÖJJENEK ŐK IS SEGÍTENI!
HOL A TINTA?
KÉT VALÓDI 100 DOLLÁROS, EDDIG MÉG SOHA NEM LÁTTAM ILYET, CSAK ABEL KUZINOM HAMISÍTVÁNYAIT.
ÉS RAGASZTASSA IS KI ŐKET!
Achdé + Gerra

LÓVERSENYEN VOLTATOK?
Á, CSAK ELUGROTTUNK EGY KICSIT!!!
KÜLDETÉS TELJESÍTVE, URAM. ÚGY FOGJÁK VÁRNI, MINT A MESSIÁST. MEGTETTEM A SZÜKSÉGES INTÉZKEDÉSEKET.
ISTEN HALLJA A SZAVAIT, WILLIAM.
FÚJ! UNDORÍTÓ! VATTEL MEGÍGÉRTE, HOGY KENTUCKY CSIRKÉT KÉSZÍT NEKÜNK...
ÖÖÖ... NEM TALÁLTAM BAROMFIT COLOMBUSBAN, EZÉRT IMPROVIZÁLNOM KELLETT EZT A PROVANC-I HALLEVEST...
HMM... KÉTSÉGKÍVÜL JAVÍTANA RAJTA EGY KORTY MUSKOTÁLY...
SZÓ SEM LEHET RÓLA!
AZ ÉJSZAKAI BÖJT UTÁN...
MICSODA FOGADÓBIZOTSÁG!
CSODA TÖRTÉNT RUTHY, A HÍVEID MÁR A PERONON VÁRNAK!!
?!!
FEJVADÁSZOK! TÖBB TUCATNYIAN, EZT VALAKI JÓL ELŐKÉSZÍTETTE!
VÉGÜNK VAN!

JACK, SEMMIKÉPPEN SEM ÁLLJON MEG! TELJES GŐZZEL ELŐRE!
OK! RÁHÚZOK MÉG!!
A MEGÁLLÓM! NEM TISZTELIK A MEGÁLLÓMAT?!
ELMENEKÜLNEK! GYORSAN, LÓRA!
STATION
A POKOLBA VELÜK! KÖZELEDNEK! MÉG GYORSABBAN, JACK!
OK, DE MÁR ALIG MARADT FÁNK, MEG KELL ÁLLNUNK POPLARBLUFF-BEN FELTÖLTENI A KÉSZLETEINKET.
HA JACK NEM VESZI FEL A RITMUST, NEKÜNK ANNYI!
DIRR!
DURR!
DIRR!
HÚSZAN EGY ELLEN...
HÚSZAN KETTŐ ELLEN. GYERÜNK, LUKE, ADJON NEKEM IS EGY COLTOT!
TE CSAK MARADJ VESZTEG! EMLÉKEZZ CSAK MI TÖRTÉNT LEGUTÓBB IS AMIKOR COLTOT VETTÉL A KEZEDBE.
NEM ÉRDEMES TOVÁBB KÖVETNÜNK, EZ A MOZDONY GYORSABB MINT EGY MUSZTÁNG!
17

HÚ! NE LEGYEN A NEVEM PETE DOOLIN, HA MI EZT UTOLÉRJÜK.
PETE DOOLIN? NINCS VÉLETLENÜL VÉRDÍJ KITŰZVE A FEJEDRE?
DEHOGYNEM! 1000 DOLLÁRT, TŰZTEK KI A FEJÉRE.
ENGED-JETEK!
Ő CSAKIS AZ ENYÉM!
ÉN LÁTTAM MEG ELŐSZÖR!
ELMENNEK!... KÜLÖNÖS... DE MINDENESETRE EZT MOST MEGÚSZTUK.
LUCKY LUKE, NÉZZE!
EZ MINDENT MEGMAGYARÁZ.
ÚRISTEN!
MIT JELENTSEN EZ WILLIAM! REMÉLEM, MEG TUDJA MAGYARÁZNI!
NEM AZ ÉN HIBÁM! GONDOLOM A TAKARÉKOS NYOMDÁSZ HASZNÁLT PAPÍRRA NYOMTATOTT, HOGY CSÖKKENTSE A KÖLTSÉGEKET...
DE AZ IS LEHET, HOGY VALAKI MEGKENTE A NYOMDÁSZT, HOGY EZEKET A HAMIS PLAKÁTOKAT TEGYE KI, GONDOLVA, HOGY EZZEL IS KÁRT OKOZ ÖNNEK...
...UGYANAZ, AKI TEGNAP TÁNCOSNŐNEK ÖLTÖZVE PRÓBÁLTA MEGGYILKOLNI.
MIT AKAR EZZEL MONDANI?
18

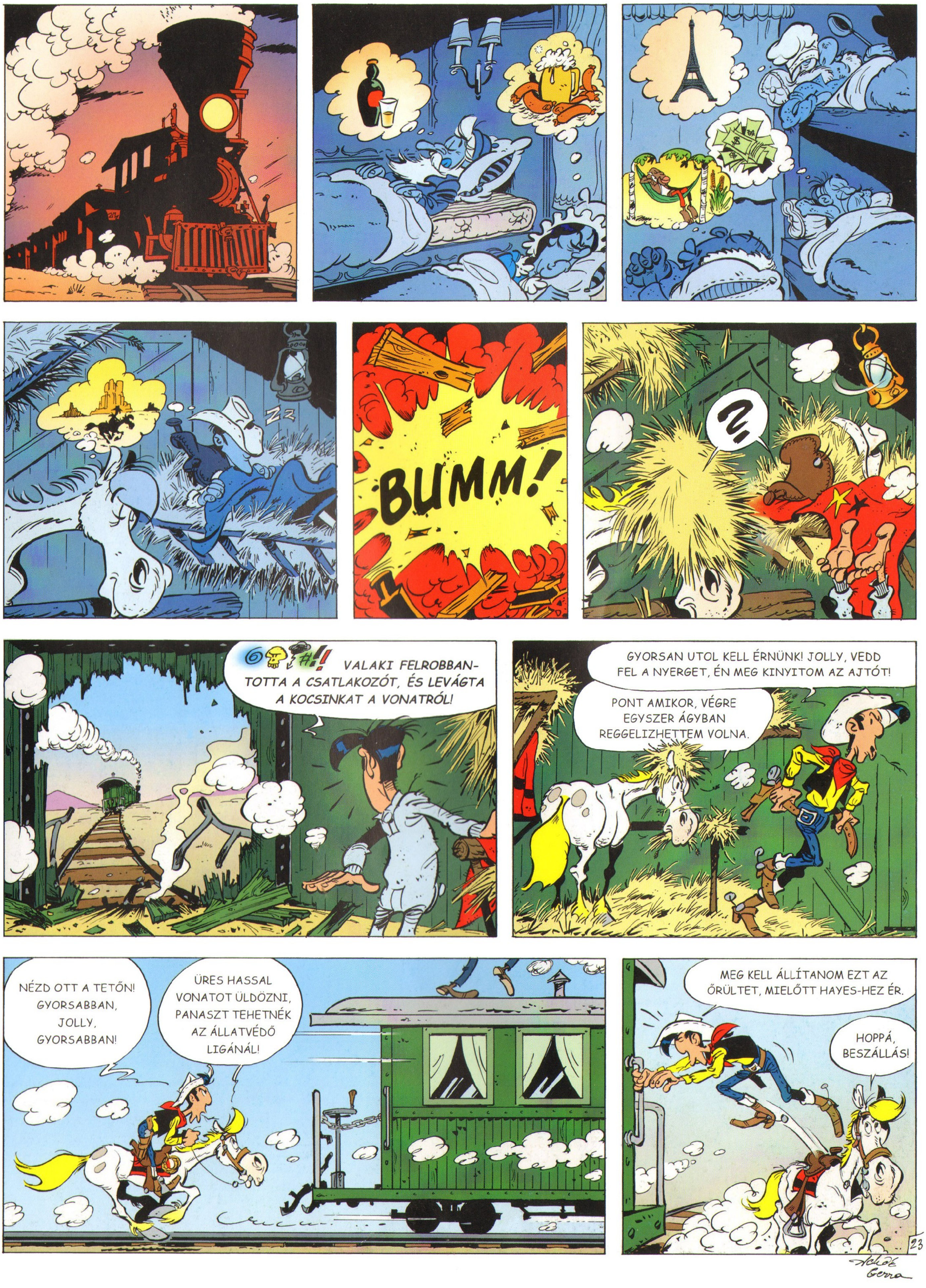
AZT AKAROM MONDANI, HOGY VALAKI NEM AZ AKINEK LÁTSZIK!
CSAK AZ SZERVEZHETTE EZEKET AZ AKCIÓKAT, AKI ISMERI AZ UTITERVÜNKET!
EGY ÁRULÓ? EZ NEVETSÉGES! VAKON MEGBÍZOM AZ EMBEREIMBEN!
EGYEDÜL ÉN NEM LEHETEK, ÉN MINDIG A MOZDONYBAN VAGYOK!
A COLOMBUS-I MEGÁLLÓNK ALATT NEM SOKAT LÁTTUK MAGÁT, IGAZ A TÖBBIEKET SEM...
HÉ, HÁT ÉN SZÉNÉRT MENTEM!
ÉN BEVÁSÁROLTAM, LÁTNI AKARJA A SZÁMLÁKAT?
AMI ENGEM ILLET, LUKE ÚR, ÉN ERRE A KÉRDÉSRE NEM IS VÁLASZOLOK.
Ő AZ ÁRULÓ!
ELÉG LEGYEN!!
AKASSZUK FEL!
COLOMBUS-BAN FREDDYNEK EGY IGEN FONTOS MEGBÍZATÁSA VOLT, ELÉG LEGYEN A GYANÚSÍTGATÁSBÓL! AZ UTAZÁS FOLYTATÓDIK, ÉN PEDIG MAJD JOBBAN VIGYÁZOK MAGAMRA!
ÉS MÁR ITT A KÖVETKEZŐ VÁROS...
Hermann
A LEGNYUGATIBB NÉMET VÁROS
SIIIIII...
CSODÁLATOS!
ITT MINDEN A VÉN EURÓPÁRA EMLÉKEZTET.
AZ ÉPÍTÉSZET KÉTSÉGKÍVÜL...
NEM, NEM, A SZAGOK.
KÁPOSZTÁT TESSÉK, KÁPOSZTÁT!
Delikatessen
SÖRT, VIRSLIT, SNAPSZOT, FEKETE-ERDŐ...
HÉ!
19

JÓ NAPOT! AZÉRT JÖTTEM, HOGY A POLGÁRTÁRSAIVAL TALÁLKOZZAM. RUTHERFORD HAYES VAGYOK, E SZÉP ORSZÁG ELNÖKJELÖLTJE, KEDVES BARÁTOM...
HOGYAN, AMERIKÁBAN NEM CSÁSZÁR VAN?
NEM. MI ELNÖKÖT VÁLASZTUNK.
TÉNYLEG? ACH, MICSODA ÖTLET.
JÖJJÖN, BEMUTATOM A BÜRGERMEISTERÜNKNEK, AZTÁN MAJD NEKI ELMAGYARÁZZA EZT AZ EGÉSZET.
Oktoberfest
Biergarten
EGY LEENDŐ ELNÖK, ITT? EZ AZTÁN A MEGTISZTELTETÉS.
HELMUTT BERLIN VAGYOK, A POLGÁRMESTER. ÉPP JÓKOR ÉRKEZTEK. MOST TARTJUK A SÖRFESZTIVÁLUNKAT.
ÖRVENDEK!
MIT TARTANAK?
SÖRFESZTIVÁLT!
SZÓLJ A KÖVÉR BERTÁNAK, HOGY HOZZON NEKÜNK EGY NAGYÁGYÚT.
MAJD ADOK ÉN ANNAK A KÖVÉR BERTÁNAK NAGYÁGYÚT.
#@$! ANYÁMRA KELLETT VOLNA HALLGATNOM, ÉS JACK DANIELLS LÁNYÁT ELVENNEM, DE HÁT AMIKOR AZ EMBER MÉG FIATAL, SZERELMES ÉS BOHÓ...
HIHI!
HÁT EZ JÓ VOLT. PEAR, MEGYEK MEGNÉZEM A KONYHÁT, MAGA MEG MARADJON ITT, ÉS TARTSA NYITVA A SZEMÉT!
SZÁMÍTHAT RÁM, LUKE.
LÁTJA, HERR VATTEL. A JÓ SAVANYÚ KÁPOSZTA TITKA, HOGY ALAPOSAN MEG KELL ÉRLELNI.
EZT ITT EGYENESEN MÜNCHENBŐL HOZATTAM, EXPRESS HAJÓVAL!
SNIF!
SNIF! SNIF!
20

EBBE TESZÜNK EGY VÉKONY BORJÚSZELETET.
CLAUDIA, KÉRLEK SZOLGÁLD FEL A BORJÚSZELETET! SCHNELL!
HEHE! EGY KIS MEGLEPETÉS! HEHE!
CLAUDIA!
ITT VAGYOK MÁR, CSAK ELSZALADTAM A FOLYÓHOZ, HOGY VIZET HOZZAK A MORCOS HÖLGYNEK!
A JÓ PROGRAM OLYAN, MINT A JÓ KÁPOSZTA, SAVANYÚ, KIFORROTT ÉS MINDENEK-FELETT... HUKK... JÓ ALAPOSAN MEG VAN LOCSOLVA!
ÉS HURRÁ!
JA! JA!
JÓ BESZÉLT, RUTHERFORD! ETTŐL MEG IS ÉHEZTEM! CLAUDIA!
HELMUTT, MAGÁBÓL KIVÁLÓ SZENÁTOR LENNE!
FRAU LUCY! EGY KICSIT SÁPADTNAK LÁTSZIK, AZT HISZEM JÓT TENNE ÖNNEK EGY KIS SAVANYÚ KÁPOSZTA! HAHAHA!
CSUKKL!
?!!
?
ÍME A SPECIALITÁSUNK, A KEDVES VENDÉGEINKNEK...
SSSSSS!
DINAMIT?!
DEHOGY IS, SAVANYÚ KÁPOSZTA SÖRBEN PÁCOLVA. MEGLÁTJA NAGYON FINOM ÉS ILLATOS...
MAGA FALÁNK!
ADJA IDE GORSAN!
21

* JÓ SZERENCSÉT!

Szkennelte: 2013

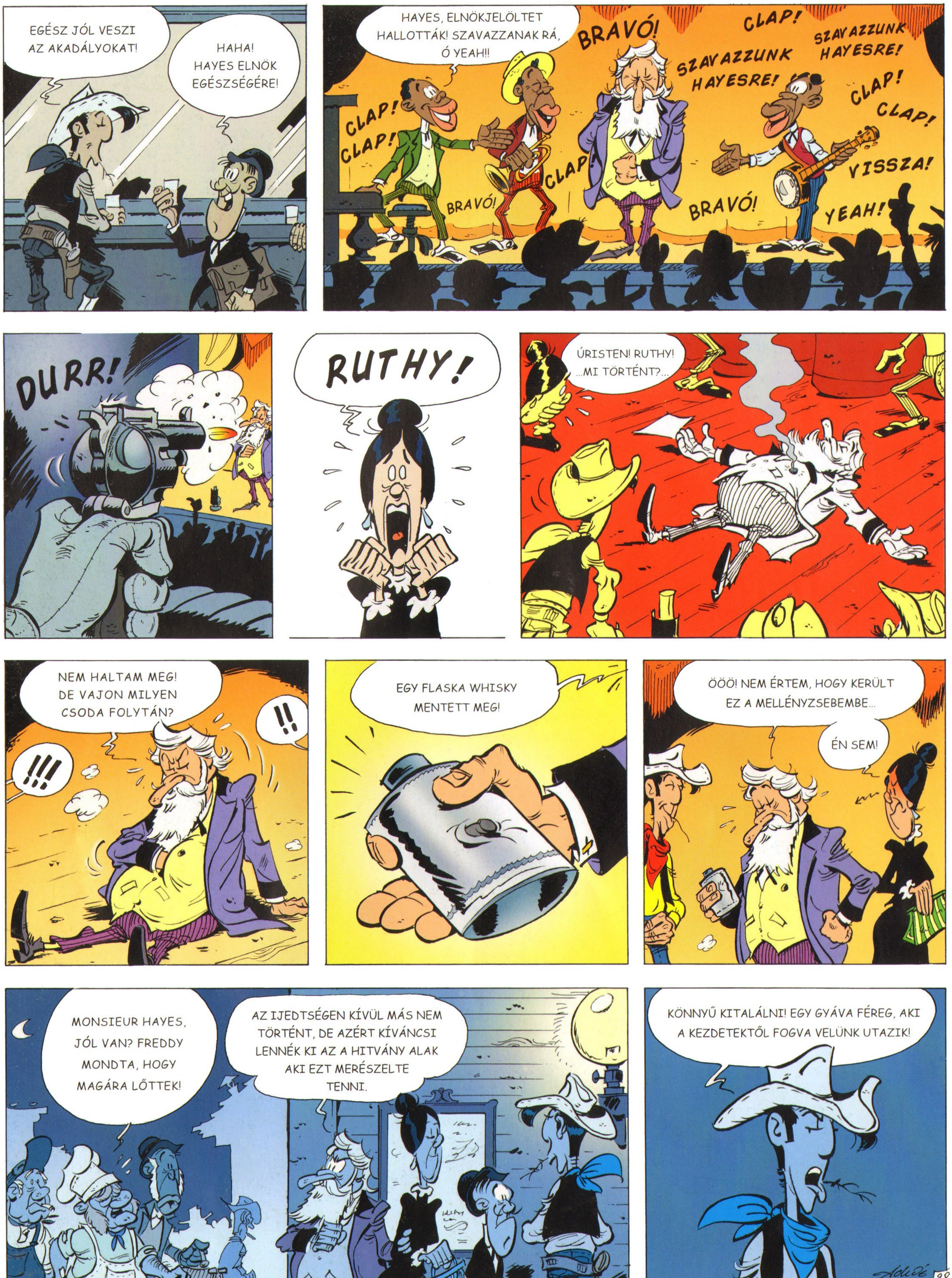

BUMM!
?
VALAKI FELROBBANTOTTA A CSATLAKOZÓT, ÉS LEVÁGTA A KOCSINKAT A VONATRÓL!
GYORSAN UTOL KELL ÉRNÜNK! JOLLY, VEDD FEL A NYERGET, ÉN MEG KINYITOM AZ AJTÓT!
PONT AMIKOR, VÉGRE EGYSZER ÁGYBAN REGGELIZHETTEM VOLNA.
NÉZD OTT A TETŐN! GYORSABBAN, JOLLY, GYORSABBAN!
ÜRES HASSAL VONATOT ÜLDÖZNI, PANASZT TEHETNÉK AZ ÁLLATVÉDŐ LIGÁNÁL!
MEG KELL ÁLLÍTANOM EZT AZ ŐRÜLTET, MIELŐTT HAYES-HEZ ÉR.
HOPPÁ, BESZÁLLÁS!
23

DOBD EL A FEGYVERT! INNEN NEM MENEKÜLSZ!
!!!
ÉS VEDD LE AZ ÁLARCOT, HADD LÁSSAM KIVEL VAN DOLGOM!
HEHEHE!
?!
EZ AZ ÁTKOZOTT SAKÁL ELTŰNT AZ ALAGÚTBAN!
EZÚTTAL IS SIKERÜLT ELMENEKÜLNIE AZ ÁRULÓNAK. LANTERNA VISSZATOLATOTT A LESZAKADT VAGONHOZ.
RUTHY, ÉBREDJ! MINTHA VALAMI ZAJT HALLOTTAM VOLNA!
ZZZ MM?...HUKK!... JA! JA!...MOST ÜNNEPELÜNK!
EZT EGYEDÜL MEGJAVÍTANI?! NA NE BOLONDOZZON! NÉHÁNY MUNKAÓRÁBA BELETELNE. AKKOR INKÁBB SZTRÁJKOT HIRDETEK!
MEMPHIS NINCS MESSZE. MEGYEK, HOZOK EGY CSAPAT EMBERT. KI ÉRT A FEGYVERHEZ?
EZ NINCS BENNE A MUNKAKÖRI LEÍRÁSOMBAN!
EHHEZ ÉN SEM ÉRTEK, SAJNOS!
ÖÖ.. ÉN A CSÁSZÁR SZOLGÁLATÁBAN ÁLLTAM MINT GÁRDISTA, DE A KONYHÁN VOLTAM...
FOGJA, VATTEL! EGY PILLANATRA SE VESZÍTSE SZEM ELŐL HAYES-T!
RENDBEN!
VÁGTA, JOLLY! HOSSZÚ MÉG AZ ÚT A VÁROSIG!
ÚGY BESZÉLSZ, MINT EGY KÉP-REGÉNYHŐS!
SE SZÉNA, SE SZALMA, SE ZAB, SE VAJAS KENYÉR!
?!!
DIRR! DURR! DIRR!
Achdé Gerra 24

NÉZZÜK CSAK, TUDSZ-E TÁNCOLNI?
AKÁRHOGY IS VESSZÜK, NEKED MÁR SOSEM LESZ RITMUSÉRZÉKED!
EGY FEHÉR MINDIG KÉT FEKETÉVEL FOG FELÉRNI!
DIRR!
DURR!
DIRR!
JÓ VAN, KIJÁTSZOTTÁTOK MAGATOKAT? FELAKASZTHATJUK VÉGRE?
ÉN A LÁNGOLÓ OSZLOPOT VÁLASZTANÁM, AZ SOKKAL TEÁTRÁLISABB.
A GOLYÓ HUMÁNUSABB, ÉS NEM IS OLYAN ILYESZTŐ!
SAJNÁLOM, HOGY BELESZÓLOK, DE VÉGE AZ ÁLARCOSBÁLNAK!
DURR!
!!
!!
!!
VEGYÉTEK LE EZEKET A NEVETSÉGES RUHÁKAT ÉS KÖTÖZZÉTEK MEG EGYMÁST!
AZ ÉN PÁRNAHUZATOM 100% GYAPJÚ, ÉS MINDENNÉL FEHÉREBB. EZ LENNE NEVETSÉGES?
POFA BE, ARIEL!
KÖSZÖNÖM, MAGA NÉLKÜL MEGSÜTÖTTEK VOLNA. SCOTT JOPLINNAK HÍVNAK, ZONGORISTA VAGYOK! HAZAFELÉ TARTOTTAM MEMPHISBE, AMIKOR ELFOGTAK!
LÁTOM...
NICSAK, LUCKY LUKE, ÉS NEM IS EGYEDÜL!
KÉT LEGYET ÜTÖTTEM EGY CSAPÁSRA. KERÍTETTEM EGY RAGTIME ZONGORISTÁT, AKI MEMPHISBEN AZ IDEGENVEZETŐNK LESZ, ÉS SZEREZTEM EGY CSAPAT ÖNKÉNTEST, AKIK SEGÍTENEK MEGJAVÍTANI A VONATOT.
MAGÁT NEM VÉLETLENÜL HÍVJÁK LUCKY LUKE-NAK!
A MUNKÁLATOKAT NAGYON GYORSAN ELKEZDTÉK, ÉS MÉG AZNAP ESTE...
VÉGEZTÜNK, LUKE. AZ EMBEREI MÉG A SÍNEKET IS MEGJVÍTOTTÁK!
TÖKÉLETES, AKKOR SZABADON ENGEDJÜK EZEKET A HIÉNÁKAT!
SEMMI STÍLUSÉRZÉKE SINCS, MÉG CSAK MEG SEM GYÚJTOTTA AZ OSZLOPOT!
POFA BE, ÉS SZEDD A LÁBAD.
MEMPHIS 14 MILES
25
Achdé
Gerra

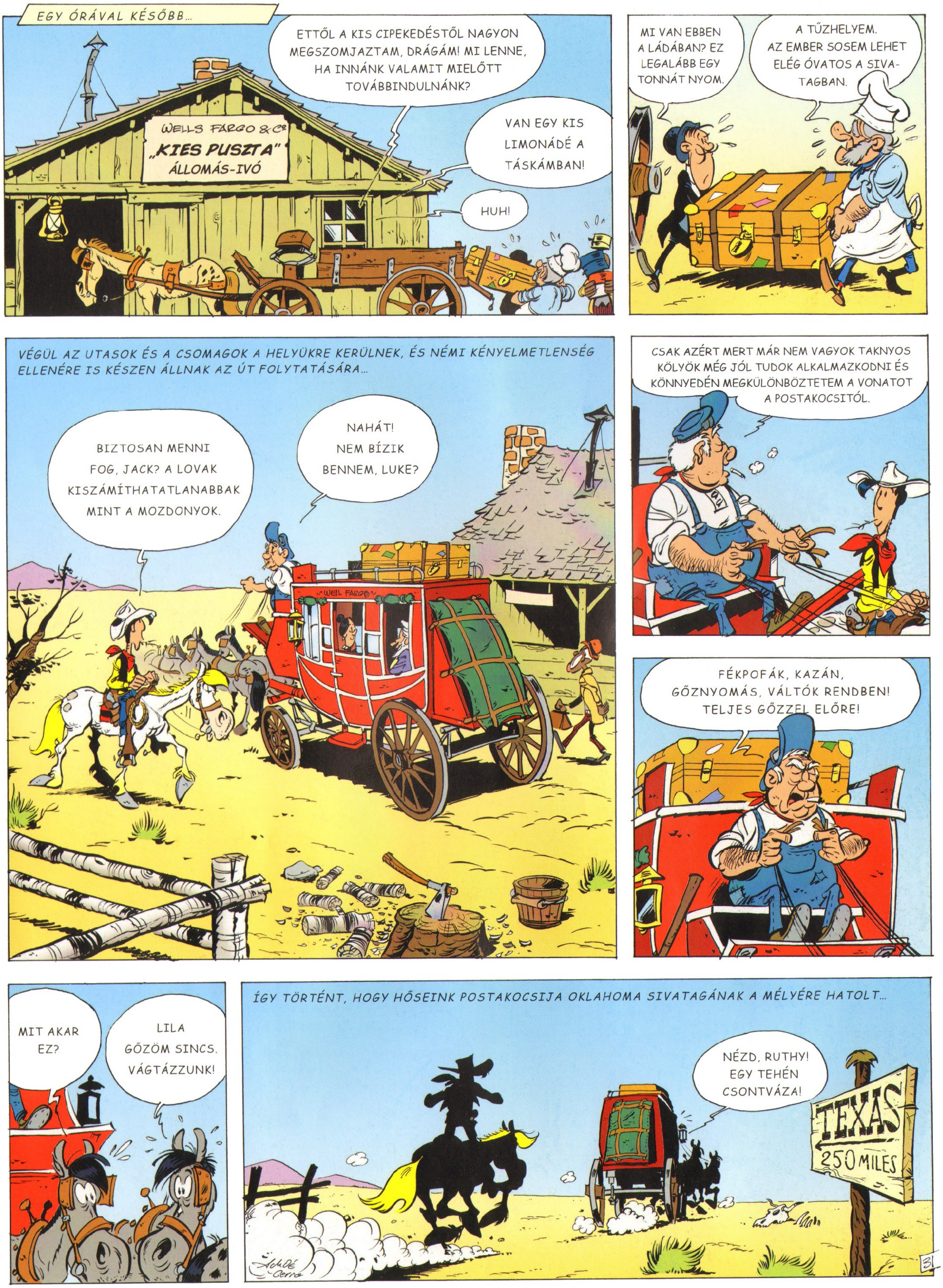
NAHÁT, SCOTT! EZ A ZENE CSODÁLATOS!
RAGTIME-NAK HÍVJÁK, URAM!
ÉS EGY ILYEN TEHETSÉGET AKARTAK MEGÖLNI EZEK A KU KLUX KLÁNOS FICKÓK? KÜZDENI FOGOK AZÉRT, HOGY EBBEN AZ ORSZÁGBAN MINDENKINEK EGYENLŐ JOGAI LEGYENEK!
EZZEL A TUDÁSSAL SOK PÉNZT KERESHETNE.
TŰZ VAN VALAHOL?
SNIF! SNIF!
!!!
KÖH, KÖH! TÉVES RIASZTÁS, CSAK A PUDINGOM ÉGETT LE.
MEMPHIS
A GITÁRJAINK HÚRJAI LEGALÁBB OLYAN FESZESEK MINT A HUROK AZ AKASZTÓFÁNKON!
VÉGRE MEGÉRKEZTÜNK, KEDVES SCOTTY! SZÁMÍTOK ÖNRE, HOGY SEGÍT MEGKERESNI NEKEM A BESZÉDEMRE LEGALKALMASABB HELYET!
ÚGY ISMEREM MEMPHIST MINT A TENYEREMET, MR. HAYES!
CAKE WALK RAGTIME
SMITH ACCORDEUR
SALOON
KONCERT AZ ESTI LÖVÖLDÖZÉS ELŐTT
HEART BREAK HOTEL
MA ESTE CHRIS HOFERSON
DIANA ROSE
EZ A „BEAT STREET" AHOL MINDENKI ZENÉSZ!
MA ESTE JACKSON'S BROTHERS!
MICHAEL, HAGYD BÉKÉN A KISFIÚT!
ÉRTED, MI A PÁLYA?
LOVE ME TENDER, LOVE ME TOO...
Ó RUTHY! ERRŐL AZ ELSŐ TÁNCUNK JUT AZ ESZEMBE!
NEKEM MEG AZ UTOLSÓ ÜVEG WHISKYM.
CSAK SEMMI BOOGIE-WOOGIE, KORAI MÉG A TÁNC!
!!!
CHIKA! BOOM!
CHIKA! BOOM!

NÉHÁNY ÓRÁVAL KÉSŐBB...
DID YOU EVER SEE A MUSKRAT, SALLY ANN DRAGGING HIS SLICK TAIL THROUGH THE SAAAND ...
A JÓ PROGRAM OLYAN MINT A JÓ RAGTIME: LENDÜLETES, SOKOLDALÚ ÉS OPTIMISTA.
OH, SUZANNAH OH, SUZANNAH ...
VOTE FOR HAYES
MINEK KIABÁLOK TELI TOROKBÓL HA SENKI SEM FIGYEL RÁM? CSAK A SAJÁT DOLGUKKAL TÖRŐDNEK, ÉS A ZENE JOBBAN ÉRDEKLI ŐKET MINT A POLITIKA.
ARTHUR! HAYDEN!
HÉ SCOTTY! MÁR MINDENHOL KERESTELEK!!!
AZT REBESGETTÉK, HOGY ELKAPOTT A KLÁN.
LUCKY LUKE, ŐK A BARÁTAIM: SCOTT HAYDEN ÉS ARTHUR MARSHALL. VELÜK JÁTSZOM A MAPLE LEAF SZÍNHÁZBAN!
MAPLE LEAF? A HÍRES KABARÉ? VAN EGY ÖTLETEM...
PEAR, ADNA HAYES BESZÉDÉBŐL EGY MÁSOLATOT?
PERSZE, TESSÉK!
MIT GONDOLTOK RÓLA?
HA EGY KICSIT MODULÁLNÁNK, HA EGY KIS RITMUST VINNÉNK BELE, TALÁN JÓ LENNE.
A KÖVETKEZŐ ESTE...
Maple Leaf THEATRE
SZERETEM A POLITIKÁT, MERT OLYAN, MINT A BLUES!
MINDJÁRT MEGKAPOD AZT A BLUES-T, AMIRE OLYAN RÉGÓTA VÁGYTÁL, HAYES!
KLIKK!
27

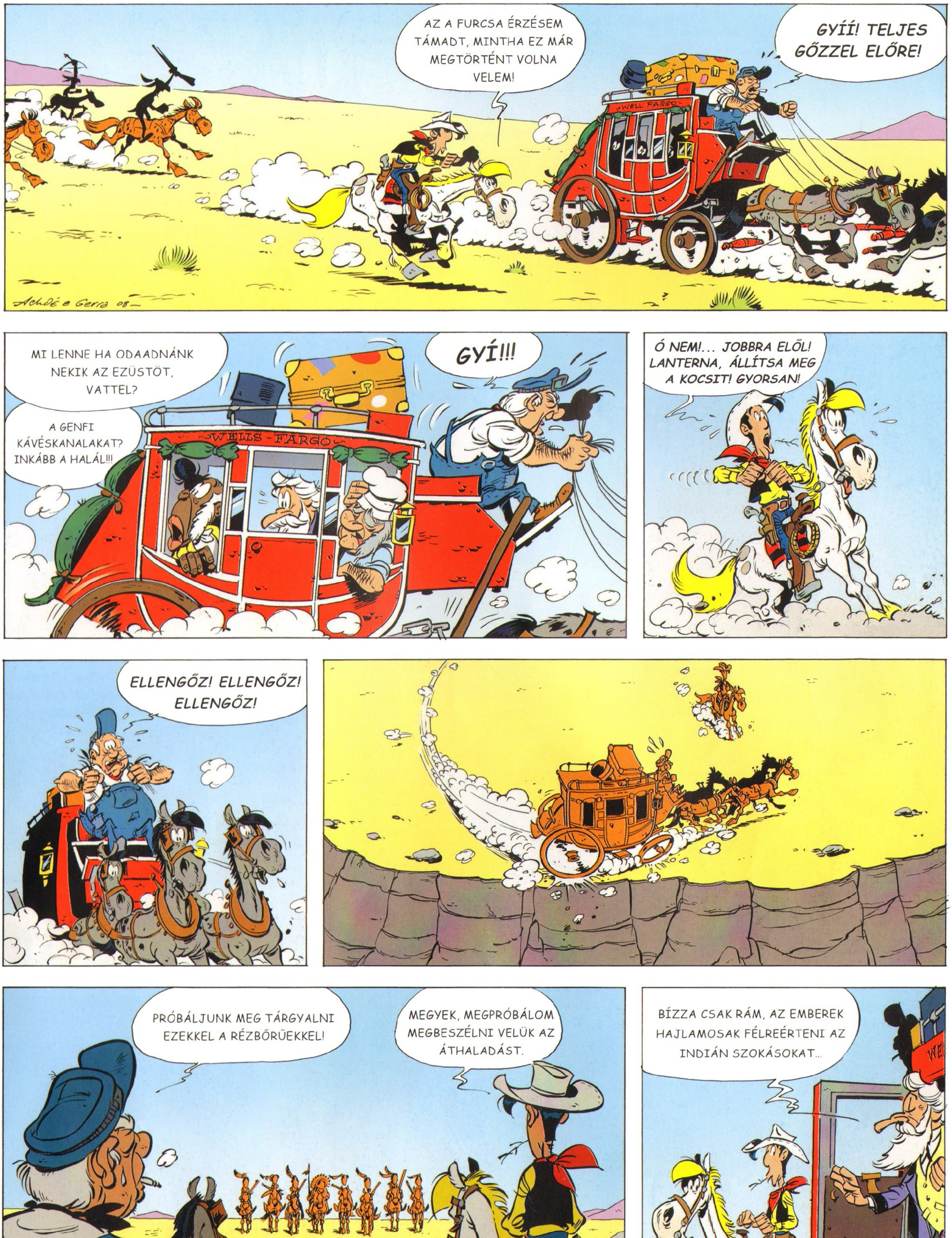

EGÉSZ JÓL VESZI AZ AKADÁLYOKAT!
HAHA! HAYES ELNÖK EGÉSZSÉGÉRE!
HAYES, ELNÖKJELÖLTET HALLOTTÁK! SZAVAZZANAK RÁ, Ó YEAH!!
BRAVÓ!
CLAP!
SZAVAZZUNK HAYESRE!
SZAVAZZUNK HAYESRE!
CLAP!
CLAP!
CLAP!
CLAP!
CLAP!
CLAP
BRAVÓ!
BRAVÓ!
VISSZA!
YEAH!
DURR!
RUTHY!
ÚRISTEN! RUTHY! ...MI TÖRTÉNT?...
NEM HALTAM MEG! DE VAJON MILYEN CSODA FOLYTÁN?
!!!
!!
EGY FLASKA WHISKY MENTETT MEG!
ÖÖÖ! NEM ÉRTEM, HOGY KERÜLT EZ A MELLÉNYZSEBEMBE...
ÉN SEM!
MONSIEUR HAYES, JÓL VAN? FREDDY MONDTA, HOGY MAGÁRA LŐTTEK!
AZ IJEDTSÉGEN KÍVÜL MÁS NEM TÖRTÉNT, DE AZÉRT KÍVÁNCSI LENNÉK KI AZ A HITVÁNY ALAK AKI EZT MERÉSZELTE TENNI.
KÖNNYŰ KITALÁLNI! EGY GYÁVA FÉREG, AKI A KEZDETEKTŐL FOGVA VELÜNK UTAZIK!
28

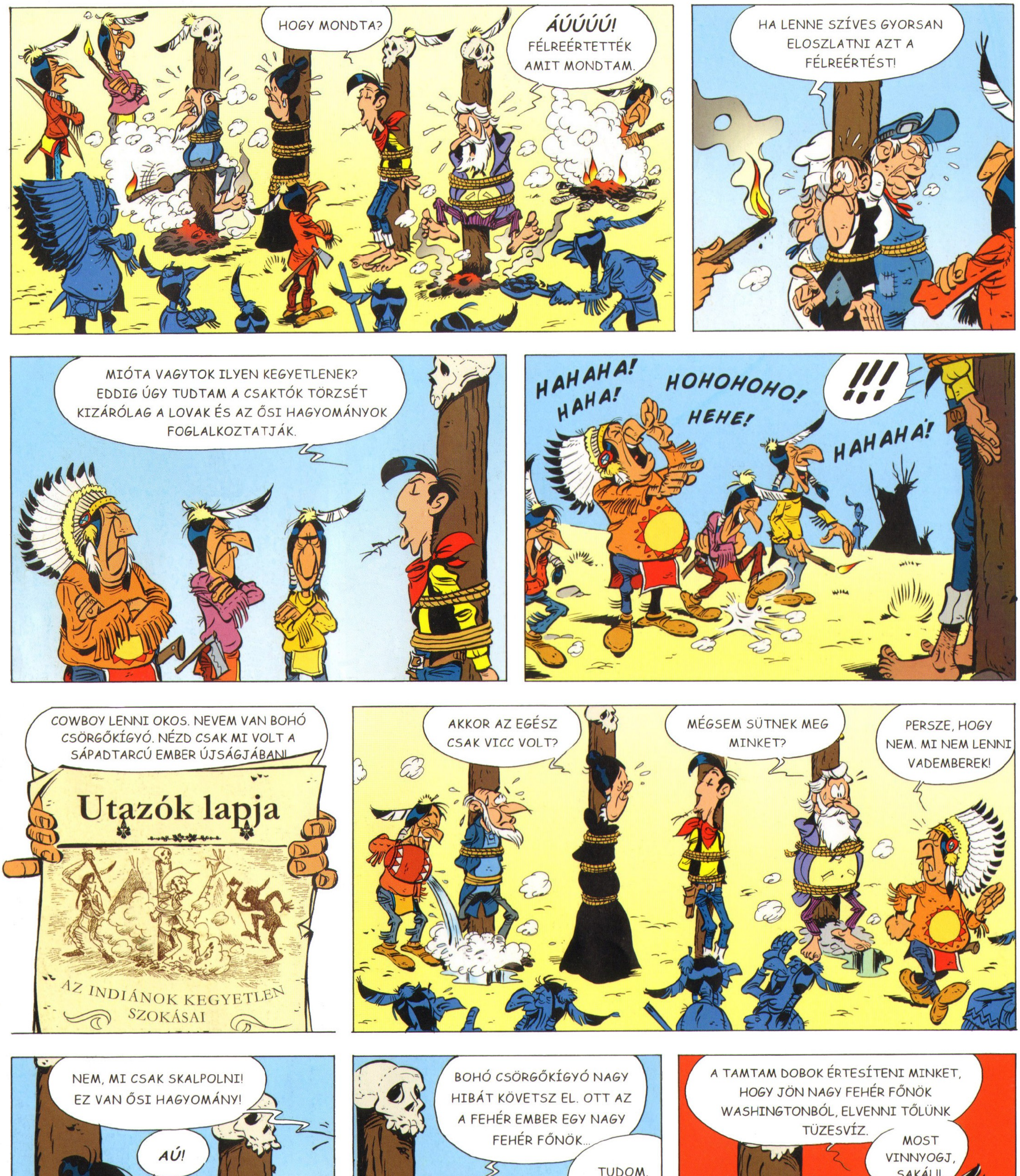
MEGTUDHATNÁNK, HOL VOLT, LANTERNA?
A KOCSMÁBAN, DE MIÉRT NEM KÉRDEZI MEG VATTELT?
ÁLLJON MEG A MENET! ÉN PARADICSOMOT KERESTEM A LASAGNE-HOZ. NO ÉS FREDDY MIT CSINÁLT?
IGAZ IS, MIT REJTEGET AZ UTAZÓTÁSKÁJÁBAN? TALÁN EGY REVOLVERT?
SAJNÁLOM, DE EZ NEM TARTOZIK ÖNRE.
Ő AZ ÁRULÓ, BIZTOS VAGYOK BENNE!
VALLJA BE!
AKASSZUK FEL!
ELÉG LEGYEN! FREDDY ÁRTATLANSÁGÁÉRT ÉN KEZESKEDEM.
MAGA MÉG MINDIG AZT HISZI, HOGY ÁRULÓ VAN KÖZÖTTÜNK?
MÉG MINDIG, ÉS EGYRE INKÁBB...
...MÁSNAP REGGEL.
MEGLÁTJA, SCOTT EGY NAP A FEKETE BŐRŰEKNEK IS LESZ ESÉLYÜK EBBEN AZ ORSZÁGBAN AZ ELNÖKVÁLASZTÁSON.
ISTEN HALLJA MEG A SZAVÁT. SOK SZERENCSÉT!
ÍGY SZÜLETETT MEG TENESSEE-BEN A LEGENDÁS COWBOY DALA, AKI MEGMENTETTE EGY FEKETE ZENÉSZ ÉLETÉT.
OOH, I'M A POOR LONESOME COWBOY...
'LONG WAY FROM HOOO-OME...
COTTON
VISZLÁT, LUKE ÚR!
...ÉS AZ UTAZÁS FOLYTATÓDIK...
Memphis
Marion
Forrest City
ARKANSAS
A RITMUST A JÓ MONSIEUR VATTEL EBÉDJEI ADTÁK...
BOA!!
EZ LASAGNE LENNE?!
PUFF!
CSÖRR!
Ó, RUTHY, A PORCELÁNJAIM!
!!!

MI A PROBLÉMA LANTERNA?
MÁR ITT VANNAK A KÍNAIAK!
NYUGODJON MEG, JACK. ITT ÉR VÉGET A VASÚT, ŐK PEDIG CSAK A VASÚTÉPÍTŐK!
A KÍNAIAK TÁMOGATJÁK A VASUTASSZTRÁJKOT!
SAJNÁLOM, HOGY A KANTONIAK ITT KÁNTÁLNAK, DE MOSTANÁBAN EGYRE IZGÁGÁBBAK...
EZ A KIS INCIDENS ELÉG BOSSZANTÓ. CSAK KÉT NAPRA JÖTTEM TEXASBA.
HAYES ÚR, EGY KOCSI VISZI MAJD ÖNÖKET A POSTAKOCSI ÁLLOMÁSRA. AMÍG IDEÉR, TALÁN MEGHALLGATHATNÁ ŐKET!
HÁT, LEGYEN!
SZERETNÉNK HA A WASHINGTONI NAGY KORMÁNYOS MEGHALLGATNÁ MILYEN NYOMORÚSÁGOS KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT KELL DOLGOZNUNK...
...HETI EGY DOLLÁRT KAPUNK, PLUSZ MINDEN EBÉDRE SAJTBURGERT...
MICSODA? HETI EGY DOLLÁR! EZ BOTRÁNY, RABSZOLGAKÉNT BÁNNAK MAGUKKAL!
NEM AZZAL VAN A BAJ! KÍNÁBAN CSAK ÖTVEN CENTET KAPNÁNK. MI A SAJTBURGER ÉS A KAPITALISTA KONYHA ELLEN TILTAKOZUNK!
?!
NAPI EGY TÁL PÁROLT RIZST KÖVETELÜNK!
HUH... MEGÍGÉREM, HOGY A SZENÁTUS ELÉ TERJESZTEM A KÉRDÉST...
ÉN SZEMÉLY SZERINT IMÁDOM A KÍNAI KONYHÁT, ÉS MÁR UNOM A KENYERET.
HÖLGYEIM ÉS URAIM, A KOCSI ELŐÁLLT. INNEN EGY ÓRÁNYI ÚTRA VAN KIES PUSZTA, A WELLS FARGO POSTAKOCSI ÁLLOMÁSA.
OK.
30.


EGY ÓRÁVAL KÉSŐBB...
WELLS FARGO & Co
„KIES PUSZTA"
ÁLLOMÁS-IVÓ
ETTŐL A KIS CIPEKEDÉSTŐL NAGYON MEGSZOMJAZTAM, DRÁGÁM! MI LENNE, HA INNÁNK VALAMIT MIELŐTT TOVÁBBINDULNÁNK?
VAN EGY KIS LIMONÁDÉ A TÁSKÁMBAN!
HUH!
MI VAN EBBEN A LÁDÁBAN? EZ LEGALÁBB EGY TONNÁT NYOM.
A TŰZHELYEM. AZ EMBER SOSEM LEHET ELÉG ÓVATOS A SIVATAGBAN.
VÉGÜL AZ UTASOK ÉS A CSOMAGOK A HELYÜKRE KERÜLNEK, ÉS NÉMI KÉNYELMETLENSÉG ELLENÉRE IS KÉSZEN ÁLLNAK AZ ÚT FOLYTATÁSÁRA...
BIZTOSAN MENNI FOG, JACK? A LOVAK KISZÁMÍTHATATLANABBAK MINT A MOZDONYOK.
NAHÁT! NEM BÍZIK BENNEM, LUKE?
WELL FARGO
CSAK AZÉRT MERT MÁR NEM VAGYOK TAKNYOS KÖLYÖK MÉG JÓL TUDOK ALKALMAZKODNI ÉS KÖNNYEDÉN MEGKÜLÖNBÖZTETEM A VONATOT A POSTAKOCSITÓL.
FÉKPOFÁK, KAZÁN, GŐZNYOMÁS, VÁLTÓK RENDBEN! TELJES GŐZZEL ELŐRE!
MIT AKAR EZ?
LILA GŐZÖM SINCS. VÁGTÁZZUNK!
ÍGY TÖRTÉNT, HOGY HŐSEINK POSTAKOCSIJA OKLAHOMA SIVATAGÁNAK A MÉLYÉRE HATOLT...
NÉZD, RUTHY! EGY TEHÉN CSONTVÁZA!
TEXAS
250 MILES

EZEN A SIVÁR VIDÉKEN A HŐMÉRSÉKLET KÖNNYEN, AKÁR 60 FOK FÖLÉ IS KÚSZIK.
...AMI SOKSZOR HALLUCINÁCIÓT OKOZ...
EGY ÓRIÁSI ÜVEG BOURBON!
...GYAKRAN EGÉSZEN KÜLÖNÖS HALLUCINÁCIÓKAT!
!!!
EGY FÉLLÁBÚ PRÉDIKÁTOR INTEGET NEKÜNK. VAGY CSAK KÉPZELŐDÖM?
AZ ÚR BÉKÉJE LEGYEN MAGUKKAL! ABEL GOODPRIEST VAGYOK. AZ ÖSZVÉREMET ELPUSZTÍTOTTA EGY CSÖRGŐKÍGYÓ. EL TUDNÁNAK VINNI?
PERSZE! UGORJON FEL!
AZ ÖN MEGJELENÉSE EZEN A VAD VIDÉKEN, MEGLEPETÉS SZÁMOMRA...
...ÉS UGYANAKKOR VIGASZTALÓ. KÉREM, OLVASSON FEL NEKÜNK VALAMIT A BIBLIÁBÓL!
...ÉS AKKOR JÉZUS A VIZET BORRÁ VÁLTOZTATTA...
HÁT...EZ NEM ÉPPEN A KEDVENC FEJEZETEM...
PÁL APOSTOL AZ ÚT KANYARULATÁNÁL TALÁLKOZOTT...
AZ INDIÁNOKKAL!
SCSSUUU!
32

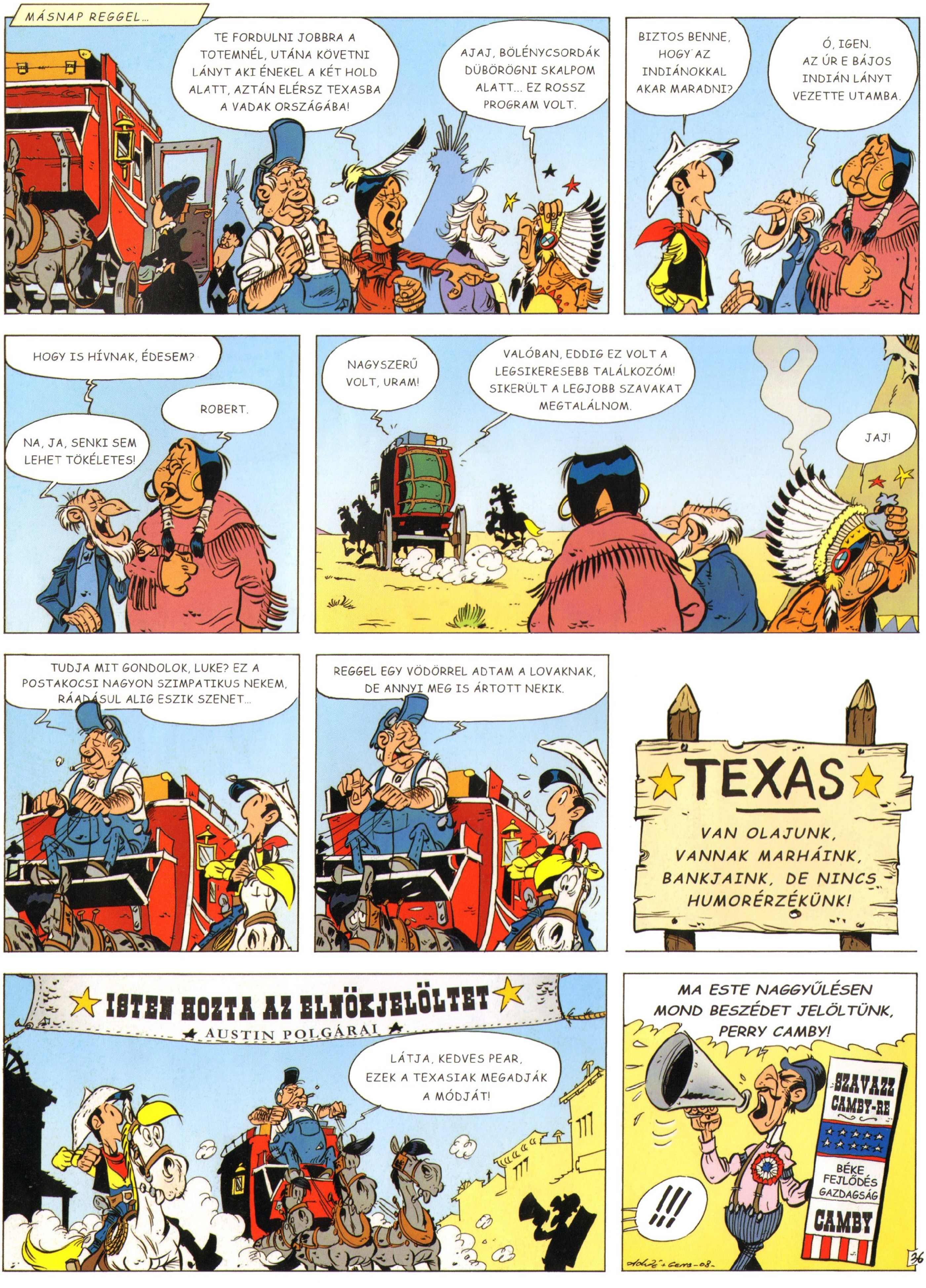

AZ A FURCSA ÉRZÉSEM TÁMADT, MINTHA EZ MÁR MEGTÖRTÉNT VOLNA VELEM!
GYÍÍ! TELJES GŐZZEL ELŐRE!
WELL FARGO
MI LENNE HA ODAADNÁNK NEKIK AZ EZÜSTÖT, VATTEL?
A GENFI KÁVÉSKANALAKAT? INKÁBB A HALÁL!!!
GYÍ!!!
WELLS-FARGO
Ó NEM!... JOBBRA ELŐL! LANTERNA, ÁLLÍTSA MEG A KOCSIT! GYORSAN!
ELLENGŐZ! ELLENGŐZ! ELLENGŐZ!
PRÓBÁLJUNK MEG TÁRGYALNI EZEKKEL A RÉZBŐRŰEKKEL!
MEGYEK, MEGPRÓBÁLOM MEGBESZÉLNI VELÜK AZ ÁTHALADÁST.
BÍZZA CSAK RÁM, AZ EMBEREK HAJLAMOSAK FÉLREÉRTENI AZ INDIÁN SZOKÁSOKAT...
33

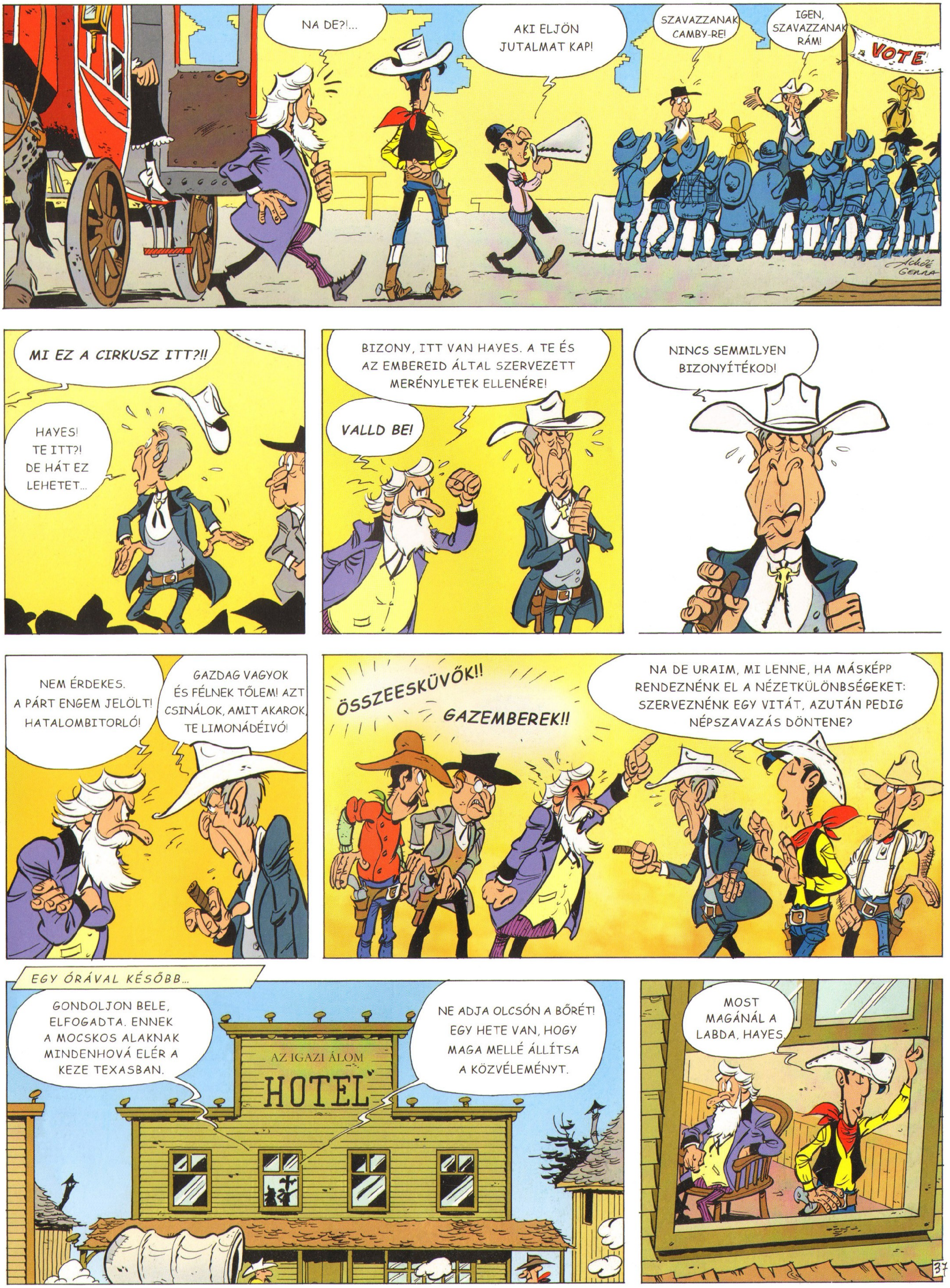


HOGY MONDTA?
ÁÚÚÚÚ! FÉLREÉRTETTÉK AMIT MONDTAM.
HA LENNE SZÍVES GYORSAN ELOSZLATNI AZT A FÉLREÉRTÉST!
MIÓTA VAGYTOK ILYEN KEGYETLENEK? EDDIG ÚGY TUDTAM A CSAKTÓK TÖRZSÉT KIZÁRÓLAG A LOVAK ÉS AZ ŐSI HAGYOMÁNYOK FOGLALKOZTATJÁK.
HAHAHA! HAHA!
HOHOHOHO!
HEHE!
!!!
HAHAHA!
COWBOY LENNI OKOS. NEVEM VAN BOHÓ CSÖRGŐKÍGYÓ. NÉZD CSAK MI VOLT A SÁPADTARCÚ EMBER ÚJSÁGJÁBAN!
Utazók lapja
AZ INDIÁNOK KEGYETLEN SZOKÁSAI
AKKOR AZ EGÉSZ CSAK VICC VOLT?
MÉGSEM SÜTNEK MEG MINKET?
PERSZE, HOGY NEM. MI NEM LENNI VADEMBEREK!
NEM, MI CSAK SKALPOLNI! EZ VAN ŐSI HAGYOMÁNY!
AÚ!
BOHÓ CSÖRGŐKÍGYÓ NAGY HIBÁT KÖVETSZ EL. OTT AZ A FEHÉR EMBER EGY NAGY FEHÉR FŐNÖK...
TUDOM.
A TAMTAM DOBOK ÉRTESÍTENI MINKET, HOGY JÖN NAGY FEHÉR FŐNÖK WASHINGTONBÓL, ELVENNI TŐLÜNK TÜZESVÍZ.
MOST VINNYOGJ, SAKÁL!!.
34

* HAGYOMÁNYOS INDIÁN ÜNNEPSÉG

* HÍRES SLÁGER


MÁSNAP REGGEL...
TE FORDULNI JOBBRA A TOTEMNÉL, UTÁNA KÖVETNI LÁNYT AKI ÉNEKEL A KÉT HOLD ALATT, AZTÁN ELÉRSZ TEXASBA A VADAK ORSZÁGÁBA!
AJAJ, BÖLÉNYCSORDÁK DÜBÖRÖGNI SKALPOM ALATT... EZ ROSSZ PROGRAM VOLT.
BIZTOS BENNE, HOGY AZ INDIÁNOKKAL AKAR MARADNI?
Ó, IGEN. AZ ÚR E BÁJOS INDIÁN LÁNYT VEZETTE UTAMBA.
HOGY IS HÍVNAK, ÉDESEM?
ROBERT.
NA, JA, SENKI SEM LEHET TÖKÉLETES!
NAGYSZERŰ VOLT, URAM!
VALÓBAN, EDDIG EZ VOLT A LEGSIKERESEBB TALÁLKOZÓM! SIKERÜLT A LEGJOBB SZAVAKAT MEGTALÁLNOM.
JAJ!
TUDJA MIT GONDOLOK, LUKE? EZ A POSTAKOCSI NAGYON SZIMPATIKUS NEKEM, RÁADÁSUL ALIG ESZIK SZENET...
REGGEL EGY VÖDÖRREL ADTAM A LOVAKNAK, DE ANNYI MEG IS ÁRTOTT NEKIK.
TEXAS
VAN OLAJUNK, VANNAK MARHÁINK, BANKJAINK, DE NINCS HUMORÉRZÉKÜNK!
ISTEN HOZTA AZ ELNÖKJELÖLTET
AUSTIN POLGÁRAI
LÁTJA, KEDVES PEAR, EZEK A TEXASIAK MEGADJÁK A MÓDJÁT!
MA ESTE NAGGYŰLÉSEN MOND BESZÉDET JELÖLTÜNK, PERRY CAMBY!
SZAVAZZ CAMBY-RE
BÉKE
FEJLŐDÉS
GAZDAGSÁG
CAMBY
!!!
36


NA DE?!...
AKI ELJÖN JUTALMAT KAP!
SZAVAZZANAK CAMBY-RE!
IGEN, SZAVAZZANAK RÁM!
VOTE
MI EZ A CIRKUSZ ITT?!!
HAYES! TE ITT?! DE HÁT EZ LEHETET...
BIZONY, ITT VAN HAYES. A TE ÉS AZ EMBEREID ÁLTAL SZERVEZETT MERÉNYLETEK ELLENÉRE!
VALLD BE!
NINCS SEMMILYEN BIZONYÍTÉKOD!
NEM ÉRDEKES. A PÁRT ENGEM JELÖLT! HATALOMBITORLÓ!
GAZDAG VAGYOK ÉS FÉLNEK TŐLEM! AZT CSINÁLOK, AMIT AKAROK, TE LIMONÁDÉIVÓ!
ÖSSZEESKÜVŐK!!
GAZEMBEREK!!
NA DE URAIM, MI LENNE, HA MÁSKÉPP RENDEZNÉNK EL A NÉZETKÜLÖNBSÉGEKET: SZERVEZNÉNK EGY VITÁT, AZUTÁN PEDIG NÉPSZAVAZÁS DÖNTENE?
EGY ÓRÁVAL KÉSŐBB...
GONDOLJON BELE, ELFOGADTA. ENNEK A MOCSKOS ALAKNAK MINDENHOVÁ ELÉR A KEZE TEXASBAN.
AZ IGAZI ÁLOM
HOTEL
NE ADJA OLCSÓN A BŐRÉT! EGY HETE VAN, HOGY MAGA MELLÉ ÁLLÍTSA A KÖZVÉLEMÉNYT.
MOST MAGÁNÁL A LABDA, HAYES.
37

ÉS MI A FŐ CÉLJA A POLITIKUSNAK, HA KAMPÁNYOL? MINÉL TÖBB VÁLASZTÓT MEGNYERNI MAGÁNAK. BEBIZONYÍTANI, HOGY MINDEN EMBER PROBLÉMÁJA ÉRDEKLI, HOGY MINDENKIT KEDVEL, ÉS MINDENKIVEL TALÁLKOZNI AKAR...
...ENNEK ÉRDEKÉBEN ELŐSZÖR ELMEGY A BOLTOKBA...
COLT
GUNS & BUL
EZ EGY TELJESEN ÚJ WINCHESTER, HA ÖTÖT VESZ KEDVEZMÉNYT KAP.
ADJON EGY TUCATOT ÉS SZAVAZZON RÁM!
BECSOMAGOLJAM, VAGY RÖGTÖN HASZNÁLNI AKARJA ŐKET?
...A PIACRA, ÉS A VÁSÁROKBA...
MAGÁRA FOGOK SZAVAZNI, LÁTSZIK, HOGY SZERETI A VIDÉKIEKET.
NEKEM IS VAN EGY KERTEM BRONXBAN.
TEXASI MEZŐGAZDASÁGI KIÁLLÍTÁS
NÉZD, RUTHY, EGY IGAZI TEHÉN!!
...ÉS NEM TÖRŐDIK A GÚNYOLÓDÁSSAL...
A LEGNAGYOBB TÖK
...RÉSZT VESZ A HELYI BÁLOKON...
EGYET FORDULJ ITT A TAVASZ! KETTŐT FORDULJ, HAYES-RE SZAVAZZ!...
...GYAKRAN AZ ÉLETVESZÉLYT IS VÁLLALJA A HALLHATATLANSÁGÉRT...
EZ A FIÚCSKA NEM KANYARÓS?
JAJ!
HATÁROZOTTAN AZ, FŐNÖK!
GÖGÖ!
...EGY VÁLASZTÓT SEM HAGYHAT FIGYELMEN KÍVÜL...
MIT MOND? SZAKADT A RUHÁM?
NEM... AZT MONDTAM, SZAVAZZON RÁM!!
...EGY POLGÁRT SEM...
...ÉS A BABA NEVÉT KÉREM SZÉPEN.
VÁLASZTÓI NÉVJEGYZÉK FELÍRATKOZÁS
BÖBÖ
...EGYETLEN KLUBOT SEM...
VÁLASZTÓJOGOT A NŐKNEK! HOGY MAGA MILYEN SZELLEMES! MONDTAM IS A FÉRJEMNEK, HOGY MAGÁRA SZAVAZZON!!
ÉN IS!
SZINTÚGY!
38

*A TAMÁS BÁTYA KUNYHÓJA CÍMŰ REGÉNY ÍRÓJA.

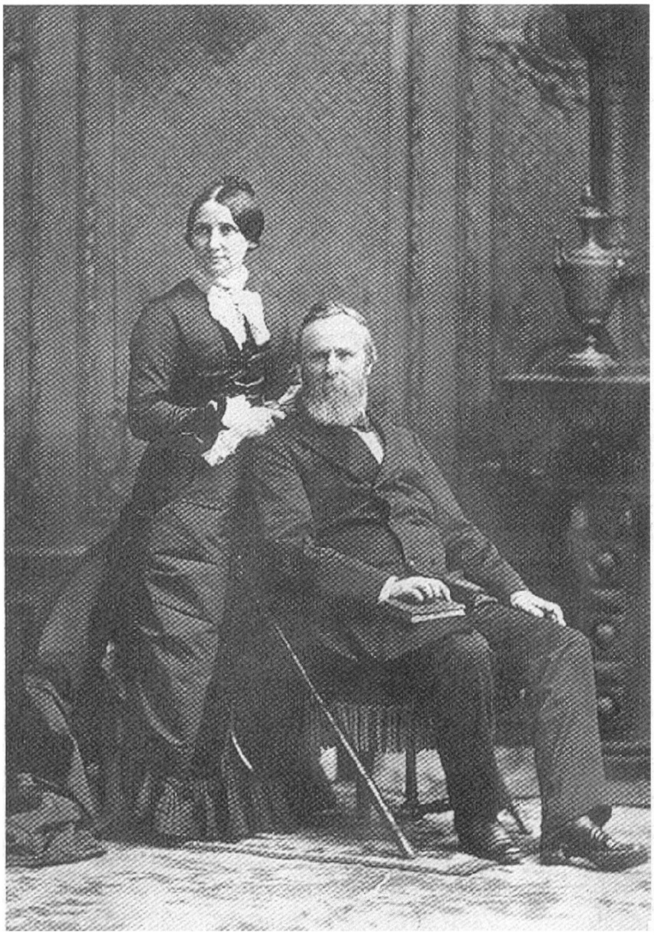
HAHA! MICSODA LÁTVÁNY: A TEREM ZSÚFOLÁSIG MEGTELT.
LUCKY LUKE, AZT HISZEM EZT A JÁTSZMÁT ELVESZTETTÜK.
BÁTORSÁG, HAYES!
ROHADT PARADICSOMOT VEGYENEK! ITT A ROHADT PARADICSOM! MINDENKI KAP EGY WINCHESTERT AKI ELTALÁLJA HAYES-T...
URAIM, TISZTESSÉGES JÁTÉKOT SZERETNÉNK LÁTNI. KÉREM MELLŐZZÉK AZ ÖVÖN ALULI ÜTÉSEKET. A VITA MOST KEZDŐDIK, FELTEHETIK KÉRDÉSEIKET.
ÉN SZERETNÉK!
TÉGED IS CAMBY HÍVOTT MEG?
AZ EMBER NEM UTASÍT VISSZA ÖTVEN DOLLÁRT!
TÁMOGATJA A HAMISKÁRTYÁSOK KIIRTÁSÁT?
FELEMELI AZ ÓLOM ÁRÁT?
TÖBB PARKOLÓHELYET SZERETNÉNK A LOVAINKNAK!
...VALAMINT SZUROKBA ÉS TOLLBA FORGATÁSUKAT?
BETILTJA A KÖPKÖDÉST A KOCSMÁKBAN?
ISMERNEK MÁR ENGEM: HA MEGVÁLASZTANAK CSÖKKENTEM AZ ADÓKAT ÉS NÖVELEM AZ AKASZTÁSOK SZÁMÁT! DE HAGYJUK SZÓHOZ JUTNI...
...KIVÁLÓ ELLENFELEM...
AZ ÉN PROGRAMOM OLYAN MINT...
FÚJ!
EZ SEMMI!
MENJ VISSZA WASHINGTONBA!
!!
LE VELE!
CAMBY LEFIZETTE A RENDBONTÓKAT!
ÚGY TŰNIK... SŐT MÉG EGY SÚGÓJA IS VAN! JÖJJÖN!
ÉN MAGAM FOGOM VISSZAKÍSÉRNI AZOKAT AZ INDIÁNOKAT...
...AKIK ELHAGYJÁK A REZERVÁTUMUKAT...
...MEGÍGÉREM MAGUKNAK...
...ÉN VAGYOK AZ EGYETLEN JELÖLT, AKI...?!
?!!
...ÉN KÍNÁLOM EGYEDÜL...ÖÖÖ...
PROGRAMVÁLTOZÁS: EZT OLVASD FEL TE SAKÁL!
TESSÉK, BEFEJEZTEM!
40

KHM...ÖÖÖ...HA EGYSZER ÉN LESZEK ENNEK A SZÉP ÉS NAGY ORSZÁGNAK A VEZETŐJE, AKKOR...
MAJD MEGLAPULOK, ÉS A POZÍCIÓMAT BIRODALMAM ÉS A VAGYONOM GYARAPÍTÁSÁRA FOGOM HASZNÁLNI, AHOGY AZT A HÁBORÚ ALATT IS TETTEM...ÖÖÖ.... A POLGÁRHÁBORÚ ALATT...ÖÖÖ...?!
?!!
CSALÓ!
MI?!
TOLVAJ!
LE VELE!!!
...HÁT MAGÁRA NEM SZAVAZUNK, AZ BIZTOS!
MÉG ÖTVEN DOLLÁRÉRT SEM!
D...DE MIT MONDATTÁL VELEM, TE IDIÓTA!!
FÚJ!
SZÉLHÁMOS!
KIFELÉ!
MIND, MIATTAD VAN, HAYES. MIATTAD ÉS A !! DEMOKRÁCIÁD MIATT!
MOST PEDIG LEPUFFANTALAK, TE LIMONÁDÉ IVÓ! AZTÁN KIOSZTOK PÁR DOLLÁRT ÉS ÚJRA RENDBE JÖN MINDEN! HÁT AKKOR, VISZLÁT...
MR. CAMBY ELŐHÚZTA A REVOLVERÉT ÉS MR. HAYES-RE CÉLOZ...HUHH!!
!!!
DE HÁT EZ NINCS BENNE A SZÖVEGBEN!!
!! TÚL KICSI A SÚGÓLYUK, HOGY AZON ÁT MENJEK! HA MEG AKAROM MENTENI...
DURR!
HAYES!
41

TE...TE ÖSSZETÖRTED A COLTOMAT, AMIT A PAPA VETT NEKEM AZ ELSŐ OLAJOS-HORDÓMMAL EGYÜTT.
NEM SZERETEK FEGYVERT HASZNÁLNI, DE NÉHA MUSZÁLY. A TE POLITIKAI KARRIEREDNEK VÉGE, CAMBY!
KITŰNŐEN BÁNIK A REVOLVERREL! MIÉRT NEM ENGEDI A FELESÉGE, HOGY HASZNÁLJA?
LOGIKUS...
UTOLJÁRA EGY VÁSÁRI CÉLLÖVÖLDÉBEN HASZNÁLTAM ÉS A NYEREMÉNYT WHISKYBEN KAPTAM MEG. AZNAP ESTE NEM TARTOTTAM BE LUCY SZABÁLYÁT...
TUDOM, HOGY EZ NEM JÓ, DE AHOGY EGY JÓ SZAKÁCSNAK, ÚGY EGY ÁLLAMFÉRFINAK IS ÉRTENI KELL A TŰZHÖZ.
HALLGASSA ŐKET, EZUTÁN KIRÁLYI ÚT VEZET MAJD A FEHÉR HÁZBA!!
ÉLJEN, HAYES!
BRAVÓ!
JUHÉ!
HACSAK VALAKI MEG NEM ÁLLÍTJA!! KEZEKET FEL! FEGYVEREKET A FÖLDRE!!
MINDEN EMBERE ELMENEKÜLT, CAMBY! MAJD ÉN ELREN-DEZEM EZT AZ ÜGYET!
A KEDVES, VATTEL!
SZÉP VOLT! LŐJE LE MIND A KETTŐT!!
HÁT AKKOR Ő AZ ÁRULÓ?!
AZZAL A COLTTAL NEM SOKRA MEGY. MEGKÉRTEM PEART, HOGY ÜRÍTSE KI A TÁRAT, AMÍG MAGA AZT AZ EHETETLEN LECSÓT KÉSZÍTETTE.
ÜRES?! EZ TÉNYLEG ÜRES!!!
KLIKK! KLIKK! KLIKK!
DE AZ ÉN TÁRAM TELE VAN! FEL A KEZEKKEL, COWBOY! MINDENKI MÁS KIFELÉ!!
42

BILLY A KÖLYÖK!!!
MANAPSÁG MÁR A POSTÁBAN SEM LEHET MEGBÍZNI. IGAZ, LUCKY LUKE?
MAIL
NEM GONDOLTAM VOLNA, HOGY EGY POLITIKAI VITA ILYEN BONYOLULT LEHET...AKKOR MOST KIRE IS SZAVAZZUNK?
EZ NEM A LAGALKALMASABB PILLANAT, BILLY. LÁTOD, MOST A FELNŐTTEK BESZÉLGETNEK!
FEJEZZÜK BE A PÁRBAJUNKAT!
KI EZ AZ EMBER?
KÖLYÖK, PUFFANTSD LE HAYES-T ÉS OSZTOZUNK AZ ÖTVENEZER DOLLÁRON.
ÖTVENEZER DOLLÁR?...ABBÓL KIJÖN PÁR NYALÓKA MEG KARAMELL!!!
OK, LUKE... SAJNÁLOM, FELEJTSÜK EL AZT A PÁRBAJT! MOST EGY LEENDŐ ELNÖKÖT KELL ELTENNEM LÁB ALÓL. UTÁNA MAJD ISZUNK A TE ELTÜNTETÉSEDRE IS.
ADIOS AMIG...
PUFF!
AZ ALKOHOL ÁRT AZ EGÉSZSÉGNEK!
EBBEN A FORMÁBAN A LIMONÁDÉ IS...
LUCY, MEGMENTETTED AZ ÉLETEMET!
RUTHY, MR. PEAR JÖTT HOZZÁM, HOGY VALAKI LE AKAR LŐNI TÉGED.
MOST PEDIG ELJÖTT AZ IDŐ, HOGY MONSIEUR VATTEL MEGMUTASSA AZ IGAZI ARCÁT...
SAM PALIN!! Ő MAGA?!
HÁT Ő AZ: AZ ÁLRUHÁS TÁNCOSNŐ, A BOMBA ELREJTŐJE, A MERÉNYLŐ A KOCSMÁBÓL, MIND EZ A FEGYVERBOLOND VOLT!
!!!
MICSODA ESTE! AZT MONDOM NEKED, JONAS, ÉN ERRE A LUCKY LUKE-RA SZAVAZOK. FANTASZTIKUS SZÍNÉSZ!
43

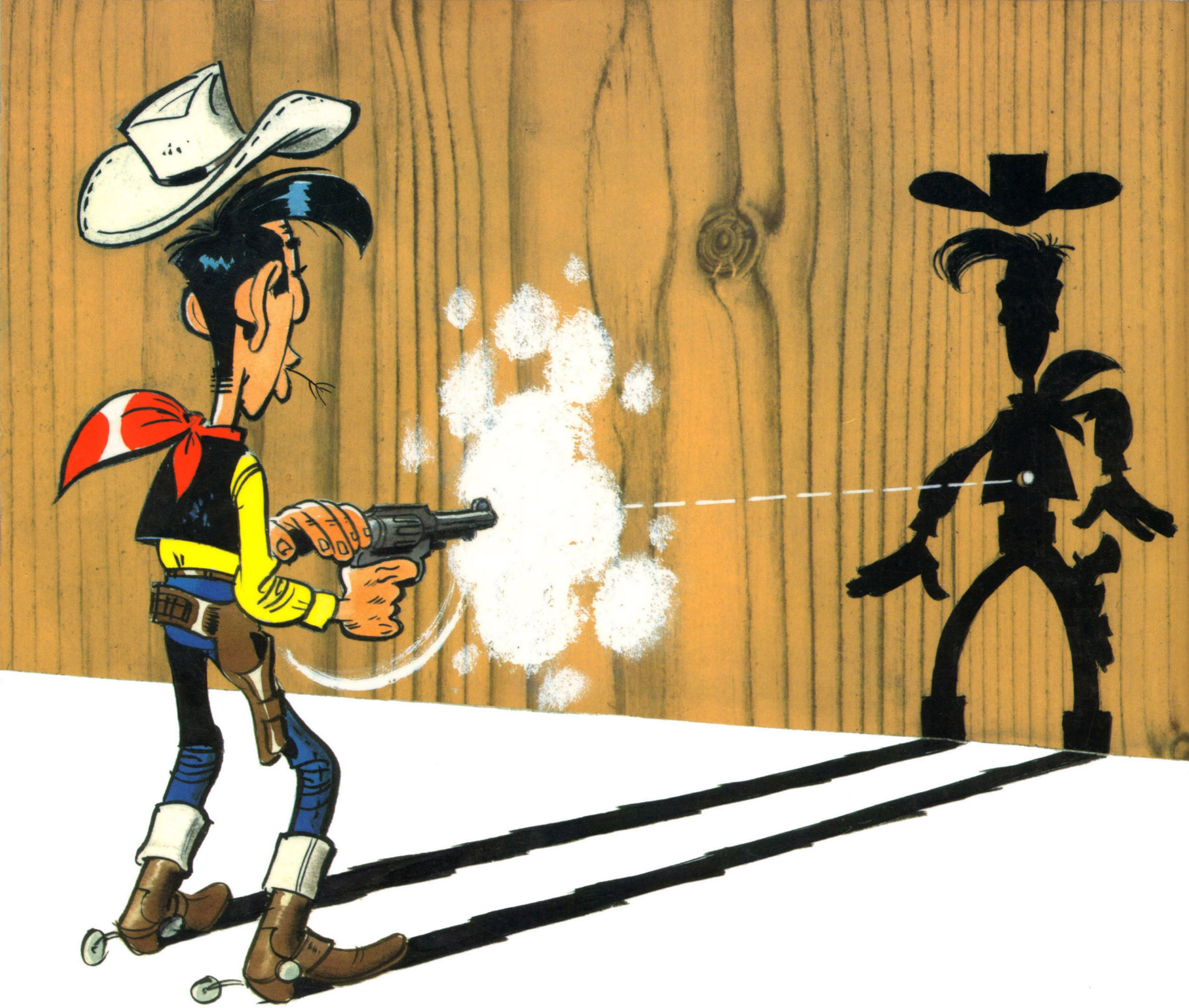
LUCKY LUKE, MÉLTÁN MESÉLNEK ÖNRŐL LEGENDÁKAT: SAM PALINT GYANÍTANI VATTEL ÁLARCA MÖGÖTT, MERT ELRONTOTTA A COLUMBUS-I CSIRKÉT, EZT A NAGYSZERŰ FOGÁST.
JÓ UTAT, ELNÖK ÚR!
MÉG NEM VAGYOK AZ, DE NAGYON SZÁMÍTOK RÁ! SZAVAZZON HAYES-RE!
TEXAS
JÓ UTAT KÍVÁN!
PERRY CAMBY AZ IGAZSÁGSZOLGÁLTATÁS ELŐL A KÖZEL-KELETRE MENEKÜLT, ÉS OLAJKUTATÁSBA FOGOTT.
EZ MEGHIBBANT!
...BILLY, A KÖLYÖK VISSZATÉRT A BÖRTÖNBE, AKÁRCSAK SAM PALIN...
HOGY IS VOLT MAGA SZAKÁCS?
...LANTERNA FELLELKESÜLVE KOCSISKÉNT SZERZETT TAPASZTALATAITÓL VÁSÁROLT EGY FARMOT, AHOL MUSZTÁNGOKAT TENYÉSZTETT...
...SCOTT JOPLIN A RAGTIME KIRÁLYA LETT, SLÁGERÉT, A MAPLE LEAF RAG"-ET A MAI NAPIG JÁTSZÁK...
...ÉS A HÍRES ELNÖKJELÖLTÜNK, VAJON HOGYAN SZEREPELT?...
PRESIDENTIAL ELECTION OF 1876
RUTHERFORD B. HAYES REPUBLICAN PARTY
SAMUEL J.TILDEN DEMOCRATIC PARTY
VOTE
A MOZGALMAS ÉS BOTRÁNYOKTÓL SEM MENTES VÁLASZTÁSOK UTÁN, RUTHERFORD HAYES LETT AZ EGYESÜLT ÁLLAMOK 19. ELNÖKE...
...AZ Ő NÉGY ÉVE ALATT VEZETTÉK BE A FEHÉR HÁZBA A TELEFONT ÉS VEZETTÉK KI AZ ALKOHOLT.
FREDDY, MÉG EGY LIMONÁDÉT AZ ELNÖK ÚRNAK!
JAJ!
...I'M A POOR LONESOME COWBOY, AND A LONG WAY FROM HOME...
VÉGE
44


© D.R.

Rutherford Birchard Hayes 1822. október 4-én született. Az északiak oldalán vett részt a polgárháborúban, ahol 1865-ben kinevezték egy hadosztály vezetőjévé. Később, Ohio állam kormányzójaként nagy ismertségre tett szert, majd ennek köszönhetően a Republikánus Párt indította elnökjelöltként a demokrata Samuel Tilden ellen, 1876-ban. A számos államban csalásokkal beszennyezett választás után, az elektorok őt választották meg az Egyesült Államok tizenkilencedik elnökévé, 1877 március 2-án.

Elnökségének fontos eseményei voltak az Észak és Dél közötti szorosabb integráció, és az Ázsiával folytatott kereskedelem fejlesztése. A Limonádé Lucinak becézett feleségével, a Fehér Házban alkoholtilalmat vezetett be. Ezen kívül ő volt az első amerikai elnök, aki az Egyesült Államok nyugati vidékeire látogatott. Mivel ez az elnökválasztási kampány időszakában történt, nem sikerült a második mandátumát megszereznie.

Hayes-t nyugodt körülmények között, otthonában érte a halál, 1893 január 17-én.



LUCKY LUKE

Az ember, aki gyorsabban lő, mint az árnyéka

Lucky Luke a leghíresebb vadnyugati hős. Az árnyékánál is gyorsabb képregény-figura történetei évtizedek óta töretlen népszerűségnek örvendenek világszerte.

A felnőttek és a gyerekek számára egyaránt élvezetes, fergeteges humorú történetek a vadnyugat hőskorában játszódnak. Lucky Luke nem csak fantasztikus céllövő tudományát, hanem eszét is használva harcol a gyengékért a kor banditái, rablói, és hamiskártyásai ellen.

Az Amerikai Egyesült Államok éppen elnökválasztásra készül. Lucky Luke-ot megkérik, hogy kísérje el vadnyugati kampánykörútjára Rutherford B. Hayes-t, a Republikánus párt elnökjelöltjét. A politikusnak nemcsak a civilizációtól távoli vidék sajátos szokásaival kell megküzdenie, hanem az egyik önjelölt ellenfele által szervezett merényletkísérletekre is fel kell készülnie.

Sorozatunknak ez az epizódja a legújabb Lucky Luke történet, immár a harmadik a legendás hősöket megalkotó Morris halála óta.

ISBN 9789638751393

9 789638 751393 09011

Ára: 1599 Ft